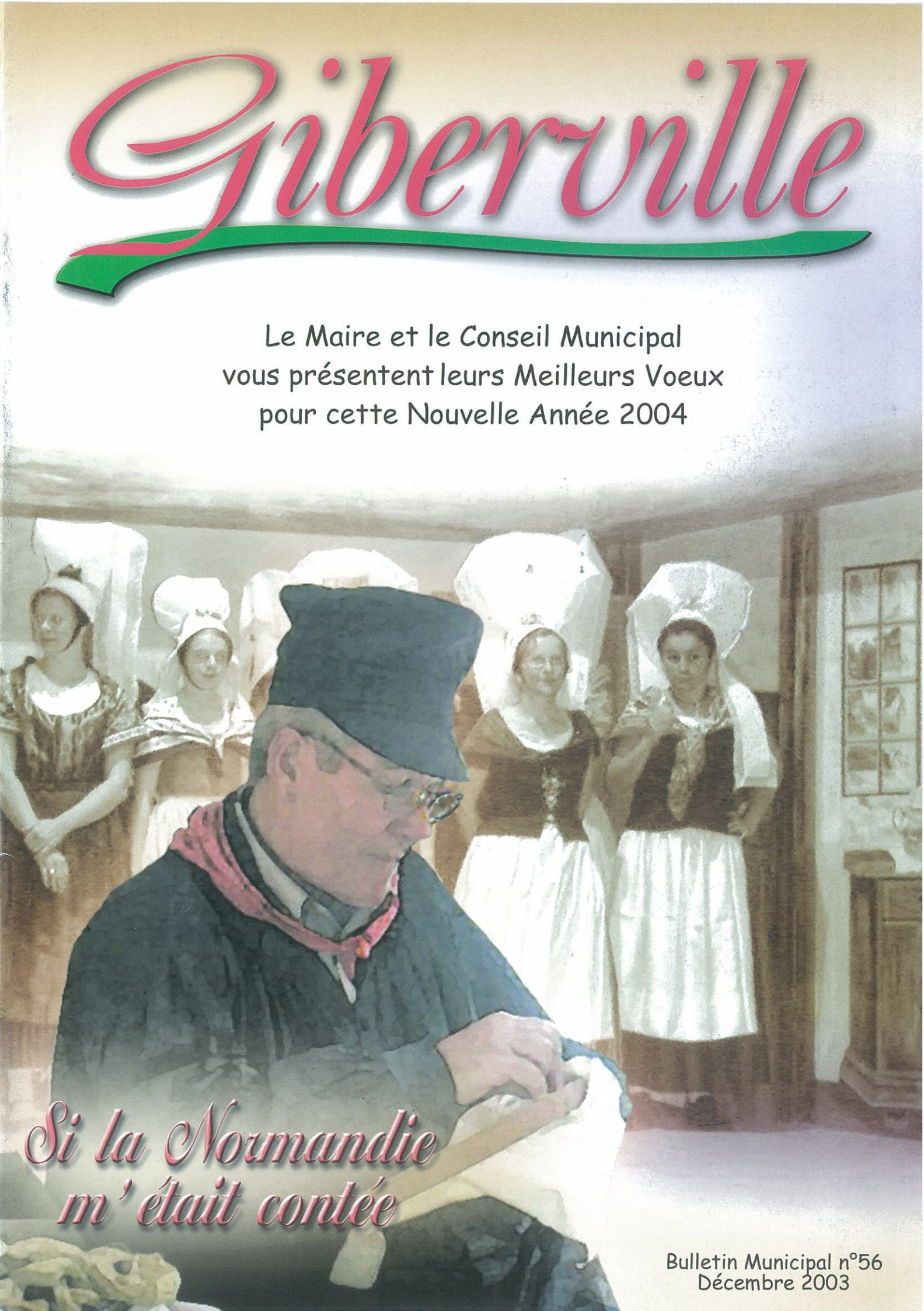
Giberville

Le Maire et le Conseil Municipal
vous présentent leurs Meilleurs Voeux
pour cette Nouvelle Année 2004



Si la Normandie m'était contée

Bulletin Municipal n°56
Décembre 2003

CHIVOT
VERTS LOISIRS
l'espace jardin
RN 13 - ROTS/CAEN
02 31 26 00 00

LCN
l'espace énergie

LES COMBUSTIBLES DE NORMANDIE
Quai de Normandie - BP 126 - 14009 CAEN Cedex
☎ 02 31 70 71 72

GESTION D'EQUIPEMENT THERMIQUE
FIOUL ESPACE
FIOUL DOMESTIQUE
CARBURANTS - CHARBONS
PETROLE DE CHAUFFAGE
BRIQUETTE DE CHARBON DE BOIS
ENTRETIEN / DEPANNAGE CHAUDIÈRES
CLIMATISATION
RAMONAGE / NETTOYAGE DE CUVES

La Résidence du Cavalier
De nombreux terrains à bâtir à Giberville
72 Parcelles de 550 m² à 900 m²
Libre choix du constructeur
Commercialisation
02 31 27 89 90
édifidès
Construire en Normandie
12, Place de la République
14050 CAEN CEDEX 04
www.edifides.fr

Maurice MARIE & fils
Hygiène et Confort
Plomberie - Chauffage - Ventilation
Climatisation - Régulation - Entretien
Dépannage - Fumisterie
ZAC Porte d'Espagne
33, rue de Navarre - 14123 Cormelles le Royal
Tél. 02 31 52 02 63 - Fax 02 31 52 27 41
e-mail : hygiene.confort@wanadoo.fr

EDITORIAL

Chères concitoyennes, chers concitoyens

Comme nous atteignons quasiment la moitié de ce mandat électoral, il me semble nécessaire et utile de faire un point sur les engagements pris avec vous en 2001 et évoquer, les grands chantiers municipaux qui vont se dérouler sur le court et moyen terme.

Du fait de la participation de notre commune à la communauté d'agglomération Caen-la-Mer, nous ne bénéficions plus du même niveau de ressources en matière de taxe professionnelle (une partie de notre croissance revenant au «pot» commun).

Nous devons donc mener nos projets avec beaucoup de prudence afin de maintenir une situation financière saine, avec un taux d'imposition sur les ménages qui reste nettement en dessous de la moyenne départementale et régionale des villes de même catégorie et un niveau d'endettement particulièrement raisonnable.

Parmi les principaux investissements de ce début de mandat, l'annexe de la salle des sports Maurice Baquet, les travaux contre les inondations, la poursuite du programme d'entretien et de réfection des voiries, trottoirs et espaces verts ont été réalisés. De plus, beaucoup de réseaux aériens sont désormais enfouis.

Les autres grands dossiers pour lesquels vous avez été nombreux à vous mobiliser lors des réunions publiques organisées par le conseil municipal, avancent régulièrement :
- Les jardins familiaux devraient être attribués au milieu de l'année 2004 (voir article de la commission urbanisme-environnement).
- La réalisation du coeur de bourg citoyen passant inévitablement par une redéfinition globale du plan de circulation de la Ville, une étude a été confiée à un cabinet spécialisé et des propositions vous seront soumises en 2004.

La priorité sera donnée à la sécurité et à la lutte contre les nuisances routières (vitesse, stationnement, bruit ...).

Ainsi que nous nous y étions engagés, la réalisation de lotissements pavillonnaires respectant l'équilibre locatif-accession à la propriété est en cours avec le Hameau du Vallon et le Quartier du Cavalier, le long de la rue de l'Eglise.

Parallèlement, nous agissons auprès des décideurs (Département et Région) afin d'améliorer les conditions d'accès aux entrées Ouest (éclairage public sollicité pour la sortie de la bretelle de la RD 403) et Sud (demande de réalisation d'un rond-point à la place des feux tricolores au croisement de la route de Rouen avec la Zone Industrielle du Martray et de la rue de la Gare).

Comme vous pouvez le constater, nous suivons scrupuleusement les axes de notre programme et sommes déterminés à justifier la confiance que vous nous avez accordée.

Sachez également que notre volonté d'impulser la création d'un comité de jumelage reste intacte et que nous multiplions les contacts pour recevoir des propositions de villes intéressées.

J'espère pouvoir bientôt satisfaire les Gibervillais qui ont manifesté leur envie de s'engager dans cette initiative.

Voilà des perspectives enthousiasmantes et raisonnablement ambitieuses pour notre commune, qui se concrétiseront grâce au dynamisme de l'équipe municipale que j'ai toujours beaucoup de plaisir à diriger.

Sentiments dévoués et meilleurs voeux pour l'année 2004.

Le Maire,
J-F. ROMY

Je remercie vivement les divers annonceurs qui, au fil des années, nous permettent de faire paraître ce bulletin municipal sans qu'on ait à puiser dans le budget communal.

SOMMAIRE

Éditorial	p.	1
Sommaire - Etat-Civil	p.	2-3
Police Municipale - Commission des Travaux	p.	4-5
Urbanisme-environnement	p.	5-6-7-8
Logement	p.	9
Carrefour Municipal Secteur Jeunesse	p.	10-11-12
PIJ	p.	13
AGLAE	p.	14-15
Bibliothèque Municipale et Commission Culture	p.	16
Affaires Scolaires	p.	17-18
Affaires Sociales	p.	19
Commission Fêtes et cérémonies	p.	20
Sports	p.	21-22-23-24
Les Associations	p.	25-26-27
Médecins	p.	28

Etat-civil

Naissance

Mai 2003

4 Mai	BUSNEL Laurine
8 Mai	BOUVIER Lucas
20 Mai	LELIEVRE Florian
23 Mai	HENQUEL Célia
23 Mai	BRIEND Rémi

Juin 2003

10 Juin	FEVRIER Noah
15 Juin	LACOUR Julien
19 Juin	JEHANNE Elisa
25 Juin	TREDOULAT Norah
28 Juin	CHARRON Raphaël

Juillet 2003

6 Juillet	PAGEOT Stella
13 Juillet	BELLERY Erine
29 Juillet	GOUGEON Bastien
29 Juillet	BAZIN Léo

Août 2003

1 Août	ROBINE Alexandre
3 Août	DUVAL Kelly
6 Août	LETELLIER Léane
13 Août	PUTIGNIER Kylian
24 Août	BONNET Etienne
26 Août	FEDYK Kristall
30 Août	TROLONG Matthis
30 Août	HEURTIN Chloé

Septembre 2003

8 Septembre	CREN Valentin
12 Septembre	BOUET Inès

Octobre 2003

5 Octobre	GERMOND Juliette
6 Octobre	ANDRE Antoine
7 Octobre	COULANDON Corentin
10 Octobre	CABRERA Yoline
11 Octobre	GUET Lorelay
13 Octobre	BERTIN Lucie
14 Octobre	DUPORT Enzo
21 Octobre	YILDIZ Hamza-Can
29 Octobre	GAUTHIER Benjamin

MARBRERIE POMPES FUNÈBRES BARBIER & FILS

MONUMENTS FUNÉRAIRES tous coloris

POMPES FUNÈBRES

24h/24h-7j/7j

02 31 34 90 10

Inhumations • Incinérations • Toutes régions • Contrats obsèques •

2 adresses pour vous servir

• 38, rue de la liberté, 14730 GIBERVILLE.....02 31 72 46 47

• 3, rue Eustache Restout, 14100 CAEN 02 31 34 90 10

Face à l'entrée principale du cimetière de Vaucelles à Caen

agrément préfectoral 96.1.402.033

Lors d'un événement douloureux, demandez aide et assistance à des hommes dignes de votre confiance

Afin de mieux vous servir,

Monsieur BARBIER a créer un grand complexe funéraire, 3, rue Eustache Restout à CAEN

Dépôt légal du 12/2002. Achevé d'imprimer par EXPRESS REPRO - 14000 CAEN - 02 31 86 39 25

Mariage

Avril 2003
26 Avril — Jacques DATIN et RABINEL Jocelyne

Mai 2003
3 Mai — ROBINE Frédéric et DUCHEMIN Laurence

Juin 2003
7 Juin — LETERREUR Stéphane et LE LIEVRE Magalie
21 Juin — GAUTHIER Marc et BANASIAK Nathalie
21 juin — CRIBELIER Xavier et REGNAULT Christelle
21 Juin — SEBIRE Olivier et HACHET Séverine
28 Juin — DUBOS Brice et AUDE Stéphanie
28 Juin — LEGRAND Stéphane et CONARD Carole

Juillet 2003
12 Juillet — GERALDES Michaël et MARIE Vanessa
12 Juillet — LAMACHE Alain et THOMAS Véronique
12 Juillet — MADELAINE Marc et AUMONT Christel
19 Juillet — STRAINOVIC Franck et HEBERT Christine

Août 2003
2 Août — VALENTINY Patrick et JACQUELINE Cynthia
9 Août — DUVAL Pascal et FOUCHARD Fabienne
23 Août — LEFEVRE Didier et CUSSY Sophie
30 Août — ENGUEHARD Yann et LAULIER Gwénaëlle
30 Août — MONPELLIER Cyrille et HEBERT Sabrina

Septembre 2003
20 Septembre — GODEY Fabien et MAHEUT Angélique

Octobre 2003
4 Octobre — PELLEN Mathieu et GOUTARD Elise
11 Octobre — CHAVENTRE Franck et TRAVERT dit NERET Céline

Décès

Avril 2003
20 Avril — FINON André
21 Avril — CHAVARRI Jeanne Veuve LARVOR

Mai 2003
2 Mai — VIEL Amélie Veuve ESARTIAL
5 Mai — PIERRE Christian

Juin 2003
8 Juin — PHILIPPE Ginette
14 Juin — RUAULT du PLESSIS VAIDIERE François

Juillet 2003
3 Juillet — MAHE Christianne Epouse BESNARD
12 juillet — SAMYN Benoît
25 Juillet — LAMBERT Yvonne Veuve LE MAT
27 Juillet — FASSIN Jean
30 Juillet — BALLAND Paulette Veuve JANSSEN

Septembre 2003
11 Septembre — PETIT Alain
13 Septembre — BOCIANOWSKI Marie Epouse MIRLINK

Octobre 2003
16 Octobre — BRISCOLI Charles
18 Octobre — MAUGER Claude
23 Octobre — JEAN Marie Epouse GUILLOT

APPELEZ EN CONFIANCE
S. O. S. AMBULANCES
SARL VIEL ET FRANÇOIS - 3, rue Charles Tellier - 14120 MONDEVILLE
02 31 52 14 93
TRANSPORT PUBLIC DE VOYAGEURS
TRANSPORT DE CORPS AVANT MISE EN BIERE
24 HEURES SUR 24
7 JOURS SUR 7

Pharmacien **Michel WAGNER**
25, rue Pasteur - Tél. 02 31 72 00 79
Les Pharmaciens de GIBERVILLE
Pharmacie **RULLIER ÉRIC**
34, rue de la Liberté - Tél. 02 31 72 37 39

Pompes funèbres
POMPES FUNÈBRES LEMERRE
22, rue Georges Clémenceau - 14310 VILLERS-BOCAGE
Tél. 02 31 77 01 16
Fax 02 31 77 93 82
MARBRERIE LEMERRE
5, rue Richard Lenoir - 14310 VILLERS-BOCAGE
Tél. 02 31 77 76 76

POMPES FUNEBRES MARBRERIE
SARL **LEGRAND**
Organisation complète des obsèques, toutes démarches et formalités, transferts toutes distances avant et après mise en bière
contrat obsèques, tous travaux de marbrerie, devis sur RV à votre domicile
02 31 23 72 37 24 h/24 7j/7
67, rue Emile Zola - 14120 MONDEVILLE
ou
11, route de Rouen - 14940 SANNERVILLE

Police Municipale

SECURITE :
A cette époque de l'année, nombreux sont les enfants qui circulent sur des bicyclettes dépourvues de signalisation lumineuse, ils peuvent être surpris par la nuit. Parents, la prévention passe par vous.

STATIONNEMENT DANS L'AGGLOMERATION :
Automobilistes, nous vous rappelons que l'arrêt et le stationnement sont interdits aux emplacements délimités par une ligne jaune.
Le stationnement est également interdit sur les espaces verts ainsi que sur les trottoirs (sauf panneaux).

Rappel concernant le stationnement unilatéral
semi-mensuel
vous devez stationner :
du 01 au 15 COTÉ IMPAIR
du 16 au 31 du COTÉ PAIR

RESPECT DU STATIONNEMENT POUR LES PERSONNES HANDICAPEES
Suite à réclamations, nous vous demandons de respecter scrupuleusement les emplacements pour les personnes handicapées.
Stationnement d'un véhicule n'arborant pas le macaron G.I.C. ou G.I.G. sur un emplacement réservé aux personnes en bénéficiant : Contravention de 2ème classe : 35,07 €

CENTRE DE LOISIRS AGLAE :
Nous vous rappelons que le stationnement est interdit dans l'enceinte du centre de loisirs, afin de préserver la sécurité des enfants.
Des places de stationnement prévues à cet effet sont à proximité.
Ayez le respect des emplacements de stationnement aux abords des écoles.

CIVISME ENVIRONNEMENT - CHIENS :
Il reste en ce domaine toujours des efforts à faire : vagabondage, bruit, maintien en laisse et propreté. Il s'avère que, toujours, des propriétaires de chiens promènent, en laisse, leurs animaux pour faire leurs besoins et ce sur les trottoirs.
Même en laisse, les besoins de ces "bêtes" peuvent être faits sur vos terrains et non sur le domaine public.

CHIENS EN DIVAGATION :
Chiens en divagation sur la voie publique 35 €
Captage : Prise en charge 61 €
Identification du propriétaire 23 €
Hébergement de nuit 6,10 €
Tatouage 30 €

SERVICE OBJETS TROUVES :
Il se trouve en Mairie de nombreux objets trouvés.
Afin de retirer des objets vous appartenant, vous pouvez contacter la Mairie au 02.31.35.74.74. pour rendez-vous le jeudi matin.

PERMANENCE POLICE MUNICIPALE
L'Agent de Police Municipale peut vous recevoir en Mairie le jeudi matin.
Téléphonez pour prendre rendez-vous à la Mairie au 02.31.35.74.74.

L'Agent de Police Municipale

RECENSEMENT MILITAIRE
OBLIGATOIRE pour les filles et les garçons dès vos 16 ans.
Se présenter à la Mairie le mois de votre anniversaire avec le livret de famille de vos parents et votre carte d'identité.

Cette démarche permet de vous inscrire aux examens et concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP - BEP - BAC - y compris pour votre permis de conduire ...)

RÉCUPÉRATION DES PILES USAGÉES
NE JETEZ PAS DE PAPIERS DANS
LES COLLECTEURS DE PILES USAGÉES.
CELA REND LEUR RECYCLAGE IMPOSSIBLE

Commission des Travaux

Cimetière

Le relèvement de 93 tombes a été effectué en mai et juin 2003. Un ossuaire communal a été créé.
Afin de poursuivre l'embellissement du cimetière, différents aménagements seront effectués dans le courant de l'année 2004.
- création de parterres dans les délaissés avec plantations de petits arbustes
- création d'un parterre de fleurs à l'entrée du cimetière
- la benne (située dans le bas du cimetière) sera déplacée et entourée afin qu'elle soit le moins visible possible ainsi que les containers.
- installation de bancs
- un système de rangement pour les bidons à eau sera créé

Enfouissement des réseaux / éclairage public / trottoirs

La commune poursuit son programme. En 2003, la rue de la Gare et le début de la rue Pasteur ont été traitées.

NORMANDY-TUB
LA TECHNIQUE DE L'ASSAINISSEMENT
72, rue de la Liberté, 14730 GIBERVILLE
Agence : Rue de Verdun, 76800 St-Etienne-du-Rouvray
TUYAUX - BORDURES - PAVÉS - BÉTON «SUPER G 14» - BÉTON ARMÉ «NORMANTIC» - GRèS - PVC
Tél. 02 31 72 37 12 - Fax 02 31 78 26 57
FONTE DE VOIRIE - FONTE ASSAINISSEMENT

En 2004 / rue Pasteur jusqu'à la rue Lionel TERRAY, rue de la Garenne, impasse de la Garenne et le début de la rue Lionel TERRAY
En 2005 / le reste de la rue Pasteur, impasse des Victimes Civiles, impasse Beau Soleil
L'éclairage public sera remplacé et les trottoirs rénovés en enrobé.
Le pourcentage des réseaux enfouis sur la commune de GIBERVILLE est de 64 %

Jardins Familiaux

Avant que ce projet n'entre dans la phase de réalisation des travaux, toute une procédure est en cours :
- élaboration du cahier des charges
- lancement de la consultation auprès des entreprises
- mise en concurrence et choix de l'entreprise
- délibération du Conseil Municipal
- notification du marché

Les travaux devraient commencer en avril prochain.

Nouvel accès entre GIBERVILLE et DEMOUVILLE

Afin de faciliter l'accès entre les deux communes et d'éviter la détérioration de la salle Marcel Lecuyer (passage par le toit), une ouverture a été créée en bout de la salle Marcel Lecuyer. Ce passage est exclusivement réservé aux piétons.

Gérard LENEVEU, 1er Adjoint au Maire, responsable des travaux



Commission Urbanisme-Environnement

Christian DEVERRE, Responsable Technique, a rejoint l'équipe de l'Urbanisme et de l'Environnement depuis le mois de juin 2003.
Il évoluera dans les domaines de compétences définis et liés à l'Urbanisme et l'Environnement :
- études des dossiers concernant l'instruction et la délivrance des autorisations liées au droit des sols jusqu'à l'A.P.S. (avant projet de réalisation des travaux)
  - *exemple* / *Jardins Familiaux – Cœur de Bourg - lotissements*
- Etude du P.O.S. (Plan d'Occupation des Sols)
- Plan de circulation
- Certificats d'Urbanisme
- Problématique liée à l'Environnement
  - *exemple* / *mise en place et suivi du tri sélectif*
    problèmes de nuisances, pollution
    réglementation
- Politique de réglementation liée à l'affichage, publicité et enseignes
- Assistance technique auprès de l'Adjointe chargée de l'Urbanisme et l'Environnement et suivi des réunions de la commission.

Vous pouvez le contacter au 02.31.52.05.53

TRI SELECTIF

Résultats pour GIBERVILLE concernant la collecte du verre (en apport volontaire)

Secteurs	TONNAGE								
	2002	2003							
	décembre	janvier	février	mars	avril	mai	juin	juillet	août
parking MUTANT	0,876	1,829	1,145	1,354	1,119	1,402	0,700	1,162	1,350
rue Victor Hugo	3,065	2,833	2,790	2,130	2,020	1,227	2,012	2,811	2,039
rue du Bois - rue de l'Eglise Plateau	1,004	2,323	0,987	1,195	2,296	1,022	1,449	1,189	1,070
rue de l'Eglise – salle des fêtes	0,277	1,883	1,263	1,119	1,344	1,272	1,869	1,961	1,872
rue Pasteur	1,732	2,053	1,709	2,152	1,731	1,118	2,006	2,316	1,626
rue du Calvaire	1,263	1,316	1,233	1,552	1,110	0,301	0,836	1,815	1,310
rue P. de Coubertin parking MUTANT	0,948	1,952	1,234	1,418	1,128	0,814	1,594	1,487	0,985
Avenue du Point du Jour	0,476	1,195	1,223	1,791	1,660	1,035	1,599	1,917	1,858
rue G. de Maupassant - rue Elsa Triolet	1,880	2,058	1,534	1,131	1,725	1,211	1,260	1,960	1,185
rue de la Liberté – château d'eau	0,669	1,251	0,498	0,598	0,700	0,339	0,888	1,013	0,471
Total	**12,190**	**18,693**	**13,616**	**14,440**	**14,833**	**9,941**	**14,213**	**17,631**	**13,766**
RAMASSAGE TOTAL PAR LE SIVOM	61,000	88,698	62,590	65,263	67,105	60,018	71,170	72,748	80,288
% POUR GIBERVILLE	19,98 %	21,07 %	21,75 %	22,06 %	22,10 %	16,56 %	19,97 %	24,24 %	17,15 %

TONNAGE DECHETS VERTS (depuis la nouvelle organisation des collectes du 14/04/2003)

MOIS	TONNAGE		%
	GIBERVILLE	SIVOM	
avril	12.620	69.860	18,06
mai	44.420	221.700	20,04
juin	62.240	237.840	26,17
juillet	37.000	201.340	18,38

Prise de compétence des déchets ménagers par la communauté d'agglomération de Caen la Mer à compter du 1er janvier 2004

Services	Caen la Mer	Commune
- fourniture des sacs	X	
- distribution des sacs		X
- balayage et lavage mécanique des rues		X
- collecte des encombrants		X
- location de bennes pour particuliers		X

Les différents tableaux mettent en évidence le maintien des tonnages au niveau de l'enlèvement des ordures ménagères, des déchets verts, des corps creux/corps plats et de la collecte de verre.
Actuellement, la commission se penche sur l'analyse des différents secteurs par rapport à la collecte en sacs, ce qui va mettre en exergue les difficultés rencontrées par secteur. Cela permettra de suivre le tri et d'intervenir aux endroits sensibles.

Continuez l'effort collectif du tri sélectif, les économies réalisées sont à ce prix !

PLAN DE CIRCULATION

Lors de la dernière réunion publique concernant le Cœur de Bourg, Jean-François ROMY et son Conseil Municipal se sont engagés à réaliser un plan de circulation sur l'ensemble du territoire gibervillais.
C'est dans cet objectif qu'un appel d'offres à été lancé en juin 2003 selon un cahier des charges élaboré avec l'assistance de la DDE.
3 secteurs géographiques ont été recensés : le Plateau, le secteur centre élargi et les abords des établissements scolaires dans le secteur Nord.

LE PLATEAU / la réhabilitation menée par la Plaine Normande engendre des modifications d'usage des voies (construction de garages). Le caractère rectiligne des voies favorise la vitesse qui doit être impérativement réduite compte tenu de la vocation fortement résidentielle du secteur.

LE SECTEUR CENTRE / un projet «Cœur de Bourg» en est cours d'étude. Ses principales orientations sont les suivantes :

- Retourner la sortie de l'école actuellement rue Pasteur
- Créer une voie nouvelle «d'irrigation» du Cœur de Bourg
- Prévoir les espaces de stationnement nécessaires au fonctionnement des différents équipements (mairie, école, halte-garderie, bibliothèque, poste)
- Traiter en zone 30 les sections de la rue Pasteur et de la rue Pierre de Coubertin situées dans le périmètre de l'opération

LES ABORDS DES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES – SECTEUR NORD

/ le transfert du terrain de sport est envisagé au Nord de ce secteur et les conditions de desserte de cet équipement devront être étudiées. Une jonction entre la rue Elsa Triolet et la rue Paul Eluard est prévue mais sa réalisation est liée à la prise en compte préalable des différents points : circulation des bus, augmentation des possibilités de stationnement aux abords du collège, limitation du trafic à celui lié au fonctionnement des établissements, réduction de vitesse.

La commune s'est engagée à associer à la démarche les habitants des quartiers concernés. Des groupes de travail devront être constitués avec des représentants des habitants dans chaque secteur : ces groupes de travail seront associés aux phases de travail (recueil des données, propositions de scénario, mise au point du plan de circulation).

Après l'étude technique des 6 offres présentées par la DDE, la commission d'attribution, réunie le 16/10/2003, a retenu la société ISIS.
Le 5 novembre 2003, une réunion préparatoire à l'organisation de la démarche a eu lieu avec la

société retenue, la DDE et la commission Urbanisme/ Environnement.
Le travail à mener s'effectuera sur 9 mois et comme nous en avions convenu, vous serez sollicités et associés au groupe de travail le moment venu.
La commission compte sur VOUS

CHEMIN DU VAST RELIANT MONDEVILLE



Le 15 octobre 2003, Jean-François ROMY et Jean-Michel GASNIER, Maires respectifs des communes amies de GIBERVILLE et MONDEVILLE, ont inauguré le chemin du VAST en présence des élus et des employés de chaque commune.

Par cette inauguration toute «symbolique», les élus ont voulu marquer d'une part, un bel exemple de solidarité intercommunale et d'autre part, mettre à l'honneur le travail des employés des services techniques respectifs, qui ont su associer leur savoir-faire et leurs compétences dans un important effort de débroussaillage. Les engins de la commune de MONDEVILLE ont facilité le gros œuvre concernant la reconstitution et la réhabilitation du chemin.

Les plantations d'arbustes divers qui bordent le chemin ont été subventionnées par le Conseil Général qui a soutenu et accueilli le projet.

Le cheminement piétonnier doit se poursuivre sur notre commune –partout où cela est possible- telle est notre ambition, bien vivre dans notre commune avec cette singularité faite d'un mélange de vie citadine dans un décor campagne, véritable poumon vert pour le bien-être de tous. La commission poursuit son travail dans ce sens.
Un pot de l'amitié en plein air a clôturé cette rencontre amicale.

JARDINS FAMILIAUX

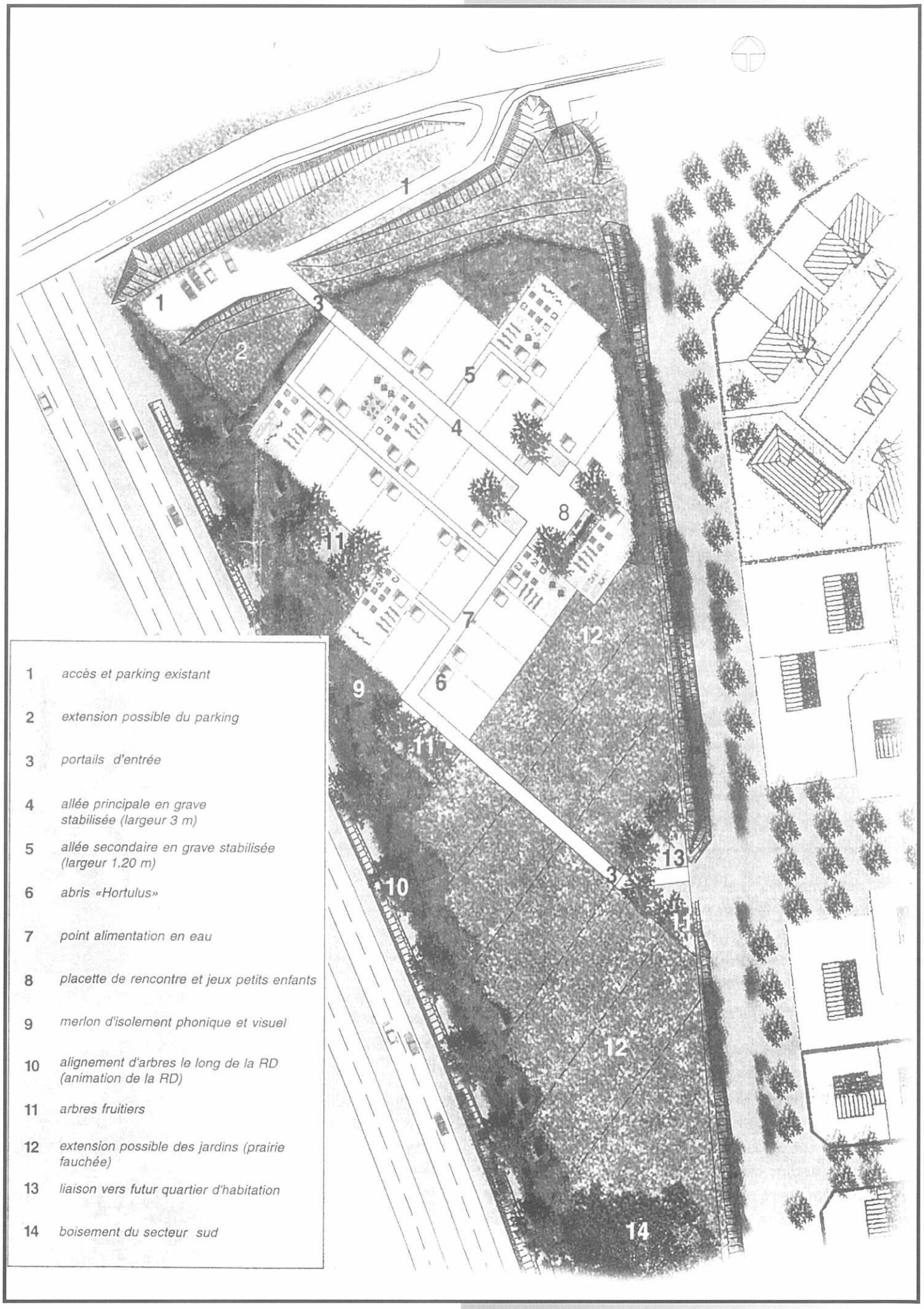
Notre réflexion prend forme, l'étude d'avant-projet est terminée. Elle a été présentée aux jardiniers potentiels au mois de juin dernier.
Je vous rappelle que le terrain qui accueillera les 26 jardins se situe entre la rue de l'Eglise et la rue des Cités, en bordure de la RD 403 et le délaissé de chemin de fer minier de l'autre côté.
La dimension des parcelles varie entre 150 et 200 m^2. Les parcelles seront équipées de cabanons de 6 m^2 avec une réserve d'eau de 200 litres.
L'ensemble des jardins sera clôturé. Par ailleurs, chaque parcelle sera délimitée et séparée par un petit grillage et fermée par un portillon. Chaque parcelle sera agrémentée par la plantation d'un arbre fruitier basse tige.
Un parking sera réalisé à l'entrée avec le dépôt d'une benne.
La partie basse du terrain sera réservée à un espace détente-loisirs et permettra éventuellement, l'extension des jardins. Le samedi 20 septembre, une visite à été organisée au Calvaire Saint-Pierre de CAEN. La trentaine de participants a pu apprécier le fonctionnement et l'organisation des jardins ; visite guidée et commentée par Monsieur ROLLAND, délégué régional des Jardins Familiaux de France.
La commission a transmis l'étude finalisée à la commission travaux pour réalisation dès 2004.
Je vous rappelle que ces jardins seront gérés par l'Association des Jardins Familiaux de France. En temps utile, nous travaillerons ensemble pour la mise en place du comité local et l'élaboration du règlement interne de l'association. Nous informerons nos jardiniers du suivi des travaux.

CŒUR DE BOURG

Quelques dates à retenir concernant les études en cours sur les réseaux, le sous-sol et l'avant-projet sommaire. Pour rappel, la commune a mandaté la Société Normandie Aménagement (SEM) pour la réalisation de ces études.
fin octobre ☞ le cabinet CEBTP a remis le rapport relatif aux sondages effectués
mi-novembre ☞ la Société SCE a transmis son rapport sur l'étude des réseaux
☞ J.P. DUTHOIT, l'architecte qui a suivi notre réflexion, a remis le dossier A.P.S. sur le projet Cœur de Bourg
fin novembre ☞ Contact de Normandie Aménagement pour nous présenter le rapport d'études

Le 22 novembre, Jean-François ROMY a convié l'ensemble du Conseil Municipal pour une séance de travail sur le projet afin de valider et fixer les choix opérés au cours des différentes réunions de la commission et des réunions publiques.
Dès le rapport de Normandie Aménagement, le travail de phasage financier et des travaux pourra débuter.
Nous reviendrons vers vous tout au long de la démarche.

Pour la Commission,
Edith GUILLOT



1 *accès et parking existant*

2 *extension possible du parking*

3 *portails d'entrée*

4 *allée principale en grave stabilisée (largeur 3 m)*

5 *allée secondaire en grave stabilisée (largeur 1.20 m)*

6 *abris «Hortulus»*

7 *point alimentation en eau*

8 *placette de rencontre et jeux petits enfants*

9 *merlon d'isolement phonique et visuel*

10 *alignement d'arbres le long de la RD (animation de la RD)*

11 *arbres fruitiers*

12 *extension possible des jardins (prairie fauchée)*

13 *liaison vers futur quartier d'habitation*

14 *boisement du secteur sud*

JARDINS FAMILIAUX

Logement

Le vendredi 14 novembre à 16 h Monsieur ROMY Maire de Giberville et Monsieur PILLET Président du Foyer Normand ont posé symboliquement la 1ère pierre de l'opération de 16 logements locatifs du Hameau du Vallon.

A cette occasion Monsieur PILLET a prononcé l'allocution suivante :

«Vous avez souhaité Monsieur le Maire, Mesdames, Messieurs les élus, que dans ce nouveau quartier de GIBERVILLE, la mixité sociale soit de règle en associant des constructions destinées à l'accession à la propriété et des constructions destinées à la location avec des loyers accessibles aux familles à revenus modestes.



L'opération, que notre Entreprise Sociale pour l'Habitat réalise, comprend des logements individuels de type 3 pièces, 4 pièces et 5 pièces dont les surfaces habitables sont respectivement de 72, 82 et 97 m² et qui comportent tous un garage, un jardin et une place de parking privative.

Notre Société a eu le souci de soigner particulièrement la qualité architecturale de ce programme et a fait le choix de réaliser des logements économes en énergie : (- 15 % par rapport à la réglementation thermique 2000) le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire seront assurés au gaz naturel.

Les travaux de construction devraient s'étaler sur une année et la remise des clés est envisagée pour fin novembre 2004.

Le coût global de l'opération s'élève à 1 649 692 € et le financement est assuré par une subvention de l'Etat, une subvention de Caen la Mer, un prêt de la Caisse des Dépôts, un prêt du COCIL (1 % logement) et des fonds propres du Foyer Normand.

La Commune de GIBERVILLE a souhaité poursuivre son développement à l'est du bourg entre le lotissement des Carlettes et l'ancienne voie ferrée de la SMN en autorisant la création du lotissement du Cavalier.

Sur ces terrains, dont les travaux d'aménagement sont actuellement en cours, notre Société doit acquérir prochainement deux macro-parcelles pour édifier 32 logements locatifs (18 maisons individuelles et 14 logements intermédiaires type maison de ville).

Là encore, Monsieur le Maire, Mesdames et Messieurs les élus, vous avez fait le choix d'un développement urbain intégrant du logement en accession à la propriété sur parcelle individuelle, de l'accession à la propriété groupée et du logement locatif dont les loyers permettront l'accès des familles à revenus modestes.

Sachez que je suis, tout comme le Conseil d'Administration du Foyer Normand, tout à fait sensible à votre volonté constante de développement harmonieux de votre commune dans le respect de la mixité urbaine et sociale.

Sans vouloir être trop long, je voudrai vous faire part de mes inquiétudes quant aux orientations du gouvernement en matière de politique du logement et de la ville.

En effet, alors que tous les acteurs du logement social avaient exprimé leurs craintes lors du congrès de l'Union Sociale pour l'Habitat en juin dernier, devant la crise quantitative majeure du logement qui s'annonce, trop d'incertitudes demeurent sur les moyens financiers que le gouvernement est disposé à consacrer à la politique du logement.

Nous sommes toujours dans l'attente du nouveau barème de l'APL (applicable au 1er juillet 2003).

Le maintien d'une TVA à taux réduit sur les travaux d'entretien n'est pas encore officiellement confirmé.

La décentralisation en matière de logement sera elle accompagnée des moyens financiers nécessaires ?

L'avenir proche dans ce domaine, comme dans beaucoup d'autres, n'est pas des plus sereins.

Aussi, le mouvement social pour l'habitat, dans son ensemble, doit peser de tout son poids sur les pouvoirs publics, pour faire du logement social une grande cause nationale.

Entre habitants, locataires, élus territoriaux, professionnels du logement, des convergences de vues et d'intérêts existent.

Celles-ci doivent nous permettre de faire front commun afin d'obtenir les moyens nécessaires et durables permettant la mise en œuvre d'une réelle politique sociale de logement et d'amélioration du cadre de vie.»



En juin 2003, le gymnase Maurice Baquet a accueilli une nouvelle fois le spectacle des ateliers. Mais cette année différentes améliorations ont été apportées aux conditions du spectacle.

• L'organisation de deux représentations distinctes; une soirée pour la danse et une autre pour le théâtre.

Le vendredi 20 juin un peu plus de 420 spectateurs sont venus applaudir tous les danseurs et danseuses de Modern'jazz, de Hip Hop, ainsi que la démonstration de rock et de danse orientale.



Le samedi 21juin les acteurs de l'atelier théâtre ont joué le matin devant plus de 150 jeunes de l'école primaire et le soir devant 120 spectateurs. Les spectateurs étant moins nombreux les conditions pour le spectacle de théâtre étaient vraiment de meilleure qualité. Chacun a pu apprécier le jeu et le texte des acteurs.

- Une scène deux fois plus grande que les autres années a permis à chaque danseuses et danseurs de trouver sa place.
- Grâce à l'aménagement et l'organisation des vestiaires, les jeunes artistes qui n'étaient pas en scène ont quand même pu assister aux représentations de leur camarades.

• Pour la première année nous avons été dans l'obligation de mettre en place un système de réservation des places. En effet, pour des raisons de sécurité, 440 personnes « seulement » peuvent être accueillies dans le gymnase. Avec un peu plus de 80 danseuses et danseurs chaque famille ne peut disposer que de 4 places. Malgré ces nouvelles conditions, toutes les personnes souhaitant assister au spectacle ont pu être accueillies.



LES ATELIERS 2003/2004

Les nouveautés de la rentrée 2003:

- **La danse orientale**. Suite à la démonstration donnée par l'Association « Danse 4 et 6 temps »lors du spectacle des ateliers du mois de juin , plus de seize jeunes filles se sont inscrites à cette nouvelle activité qui se déroule le mercredi de 13 h 30 à 14 h 30

Devant le nombre croissant de demandes pour participer aux ateliers du Carrefour de nouveaux créneaux horaires ont été proposés pour:

- **le yoga** le mardi soir de 20 h 15 à 21 h 15
- **la peinture à l'huile** le lundi de 17 h à 19 h
- **le dessin** pour les jeunes le vendredi de 17 h 15 à 18 h 45
- **le théâtre** pour les jeunes le jeudi de 17 h à 18 h
- **le théâtre** pour les ados dont la séance dure 1 h 30
- **la danse** pour les plus jeunes





LES EFFECTIFS DE LA RENTREE

	NOMBRE DE JEUNES	NOMBRE D'ADULTES	TOTAL
GIBERVILLAIS	96	50	146
EXTERIEURS	39	43	82
TOTAL	135	93	**228**

LES MANIFESTATIONS 2003/2004

- SPECTACLE DES ATELIERS
  Danse : vendredi 25 juin 2004
  Théâtre : samedi 26 juin 2004
- LES STAGES MODELAGE :
  Vendredi 21 et Samedi 22 Novembre 2003
  Vendredi 26 et samedi 27 Mars 2004
  Vendredi 19 et samedi 20 Juin 2004
- LES EXPOSITIONS
  Dimanche 14 décembre
  Vendredi 19 et samedi 20 juin 2004

Le Passeport vacances été 2003:



Cette année l'une de nos priorités a été d' impliquer les jeunes dans l'organisation du programme d'activités du passeport de l'été.

En effet si les jeunes participent à la préparation des camps, très peu s'intéressent à l'organisation du passeport.

En quelques mots voici la démarche que l'on a suivie :

Le planning d'activités a été construit avec les jeunes pendant les temps d' accueils de Mai et Juin (Mardi et vendredi soirs, mercredi et samedi après-midi)

Nous avons listé sur deux panneaux les activités qui existent déjà au Secteur Jeunesse et celles que l'on pourrait faire.

Nous avons recherché de nouvelles activités sur internet.

Nous avons placé des activités sur les programmes vierges

Nous avons organisé les projets de l'été : « qui fait quoi ? »

Le programme des activités de l'été est sorti le 15 Juin 2003 comme prévu. En plus des activités prévues des projets de jeunes ont été réalisés :



Projet danse :

Le projet danse a eu lieu sur une semaine. Douze jeunes ont participé, dont un garçon, mais beaucoup d'autres se sont investis dans ce projet : Préparation des décors, organisation de la salle, sono…

Le spectacle réalisé a été présenté aux enfants du centre de loisirs AGLAE dans un premier temps, puis aux parents dans le cadre des vendredis soirs de l'été. Plus de 80 personnes ont assisté au spectacle.



Projet relooking :

Le projet relooking a mobilisé douze jeunes pendant une semaine. Nous avons récupéré des vêtements au Secours Gibervillais puis nous avons créé de nouvelles tenues, en cousant, en collant des paillettes… que nous avons présentées au cours d'un défilé de mode.

Le camp ado 14-16 ans

Lors du bilan de l'été 2002, un groupe de jeunes a exprimé le souhait de partir en juillet 2003 plus loin et plus longtemps que les années précédentes.

De façon à impliquer ces jeunes dans la préparation et le déroulement du séjour le projet de créer une association de mineurs (Junior Association) a vu le jour. Il s'agit de l'AJV (L'Association des Jeunes Vacanciers).

Tout au long de l'année ces jeunes ont participé à plusieurs actions pour financer leur séjour (Soirée jeunes, kermesse des écoles, fête du Plateau, Tombola, ramassage de cartouches d'imprimante). Ils



ont par ailleurs travaillé avec plusieurs associations (FCPE, Comité des fêtes).

Ils ont pu alors s'impliquer beaucoup plus dans la préparation du séjour (6 mois avant) et ont exprimé leur opinion sur le choix des activités, l'organisation du camp.

Ils sont partis 12 jours à Saint Malo du 07 au 18 juillet. Ils ont découvert quelques activités sportives (plongée sous-marine, ski-bus, kayak de mer,...), des spécificités de la vie bretonne (fest-noz, visite de la tour solidor, marché typique breton,...) et ont appris à vivre ensemble pendant ce séjour.

L'AJV continue d'exister et compte une quinzaine de membres (autant de filles que de garçons) et envisage déjà de nouveaux projets pour l'été 2004. Afin de récolter des fonds ils ont participé à la fête communale et à la soirée Halloween organisée par le Comité des Fêtes.

Le camp pré-ados 10-13 ans

Cette année, un camp pré-ado a été mis en place afin de faciliter le passage des jeunes du centre de loisirs AGLAE vers le secteur jeunesse. Ainsi, 12 jeunes de chaque structure sont partis ensemble passer une semaine de vacances à Pont d'Ouilly.



Ils ont pu s'initier au tir à l'arc, au vélo tout terrain et au canoë-kayak. Ils ont participé à des tournois sportifs (football, volley-ball et basket-ball) avec d'autres centres installés sur les mêmes lieux.

Le camp itinérant en VTT

Ce séjour a été une grande réussite car la plupart des jeunes qui s'étaient inscrits avec le centre de loisirs sont venus par la suite au secteur jeunesse et n'ont ressenti aucun problème d'adaptation. Ce type de séjour sera probablement reconduit l'année prochaine afin de développer les échanges entre les deux structures.

Ce camp est différent des autres car il est basé sur le dépassement de soi et l'esprit d'aventure. Les jeunes, au nombre de 12, ont été servis avec les 140 kilomètres de vélo pendant la semaine à travers le pays d'auge (avec quelques belles côtes...), le changement de camp tous les jours et la découverte du parcours aventure à St Gatien des bois.

Malgré les difficultés du parcours, les petits problèmes mécaniques, et la fatigue, les jeunes ont apprécié leur semaine de vacances car ils ont demandé à repartir l'an prochain (avec peut-être un peu moins de côte).



LES ACTIVITES DU SERVICE JEUNESSE

ACCUEIL JEUNES

L'équipe d'animation vous accueille pour jouer, écouter de la musique, discuter, rencontrer d'autres jeunes...
Ouvert aux jeunes de 12 à 17 ans de Giberville ou scolarisés au Collège E.Zola.
Gratuit .
Inscription et autorisation parentale obligatoires.
Pendant l'année scolaire : mardi de 17 h à 19 h
mercredi de 14 h à 17 h
vendredi de 17 h à 19 h
samedi de 14 h à 17 h

PASSEPORT

Programme d'activités de loisirs, de sports, d'ateliers, de sorties...
Ouvert aux jeunes de 12 à 17 ans de Giberville ou scolarisés au Collège E.Zola.
Inscription et fiche sanitaire obligatoires.
Pendant les vacances scolaires (Toussaint, Noël, Février, Pâques, été).
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h, de 14 h à 17 h.

CAMPS

Séjours d'une semaine de sports, de découverte, de camping...Les camps sont organisés avec la participation des jeunes.
Ouvert à tous.
Tarifs gibervillais et extérieurs.
Juillet 2004
Août 2004

Point Info

A organisé…

LA JOURNEE DES ASSOCIATIONS

Le Point Information Jeunesse a organisé pendant la fête communale le dimanche 21 septembre dernier, une journée des associations et des activités dans la salle Duclos, afin d'informer les personnes sur toutes les activités culturelles et sportives qui se déroulent sur la commune. Pour cette première journée des associations huit associations de Giberville étaient présentes ce jour là pour prendre des inscriptions et donner des renseignements. Nous envisageons de reconduire cette manifestation en septembre 2004 mais la date n'est pas encore fixée. Pourquoi ne pas prévoir une journée spécifique (un samedi ou un dimanche) consacrée aux associations de Giberville?

VISITES D'ENTREPRISES

A chaques vacances scolaires, une sortie est organisée pour visiter une entreprise ou un organisme.
Ainsi durant l'été et les vacances de la Toussaint des sorties ont déjà été proposées par les jeunes et le PIJ: visite du théâtre de Caen, de la caserne des pompiers, du stade Malherbe, du Zénith et du tribunal de Caen, de la poterie de Bavent
Ces sorties permettent de découvrir différentes structures et leurs coulisses mais aussi des métiers, des personnes . Encadrés par les animateurs, les jeunes peuvent poser leurs questions auprès d'un « guide » lors de la visite.

LA DISCRIMINATION

Ce thème de la discrimination faisait l'objet d'animation de tous les Points Information Jeunesse de la région avec le Centre Régional d'Information Jeunesse de Caen.

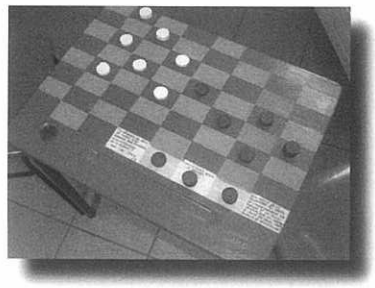
Le Point Information de Giberville a organisé aux vacances de la Toussaint avec le Secteur Jeunesse, des activités thématiques autour de la discrimination:

- une pratique du tatouage au Henné coutume d'Afrique du Nord qui consiste à appliquer une pâte naturelle à base de plantes séchées sur la peau en représentant des motifs personnels (fleurs, pochoir, petits animaux, formes inventées) qui porteraient bonheur!

- Organiser et faciliter l'expression des jeunes grâce au mur d'expression sur le sur les thèmes du racisme et du sexisme avec les 2 premiers articles de la Déclaration des Droits de l'Homme en réflexion.



- 5 jeunes ont créé leur activité en proposant l'élaboration d'un jeu de dames sur la discrimination. Les pions noirs et blancs représentent des personnages avec tous des traits différents et sur chaque case ou le pion avance une question est écrite sur le racisme. Le joueur doit y répondre correctement pour que son pion reste!



- Cette semaine s'est terminée par un jeu géant « Trivial Discrimination » sur lequel les jeunes pouvaient mimer, débattre, donner leur opinion et répondre à des questions dans un cadre ludique.

Le « PIJ » accorde beaucoup d'importance à l'information donnée aux jeunes sous forme ludique, pour que le jeune s'informe, s'oriente, se positionne et acquière des informations pratiques et élémentaires

LES PROJETS EN 2004

Différents thèmes seront abordés au cours de l'année 2004 et notamment :

- La santé : la contraception, les maladies, le sport...

- Les jobs d'été: en avril vous pourrez consulter des offres de jobs régionales et nationales, écrire votre CV avec le matériel informatique, rechercher des informations et recevoir quelques conseils.

Ouvert à tous :
Mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h
Vendredi de 14 h à 19 h
Samedi de 14 h à 17 h
Ou sur rendez-vous

Fête de la science à AGLAE

Du lundi 13 au samedi 18 octobre 2003 l'association AGLAE a participé, pour la deuxième année consécutive à la **fête nationale de la science.**

Cette semaine scientifique a permis aux animateurs professionnels et bénévoles de l'Association avec le soutien technique de l'Association **" des petits débrouillards "** de proposer un grand nombre d'activités aux enfants de Giberville.

Cette manifestation a permis à tous, public, chercheurs, animateurs, d'aborder les thèmes et les disciplines scientifiques qui les intéressent. En 2003 le thème proposé s'intitulait **" science et cinq sens ".**

Ce projet "fête de la science" est l'épilogue d'un travail mené tout au long de l'année sur ce thème et notamment des séjours d'été où les enfants ont pu aborder différents sujets tels que les découvertes du peuple Egyptien en juillet ou celles de Léonard de Vinci au mois d'août.

Cette semaine d'animation s'inscrit dans le cadre **du contrat éducatif local** initié par la mairie de Giberville qui a apporté des moyens financiers et techniques supplémentaires.

Cette aide non négligeable a permis à l'Association de proposer aux enfants de Giberville **des animations gratuites** tout au long de la semaine.

Cette initiative se poursuivra l'année prochaine car le sujet est d'importance et qu'une prise de conscience collective des jeunes générations est nécessaire.

Les enfants d'aujourd'hui sont l'avenir de demain et les sensibiliser aux problèmes des sciences et de l'écologie est de la responsabilité de tous.

DES ANIMATIONS GRATUITES TOUTE LA SEMAINE



LUNDI :
le goût

Enfants et parents ont pu tester les différents " kims " et découvrir les différentes saveurs (le sucré, le salé, l'acide et l'amer).



MARDI :
la vue

Les enfants ont pu manipuler le microscope, la lunette astronomique et découvrir les fameux trompe-l'œil.

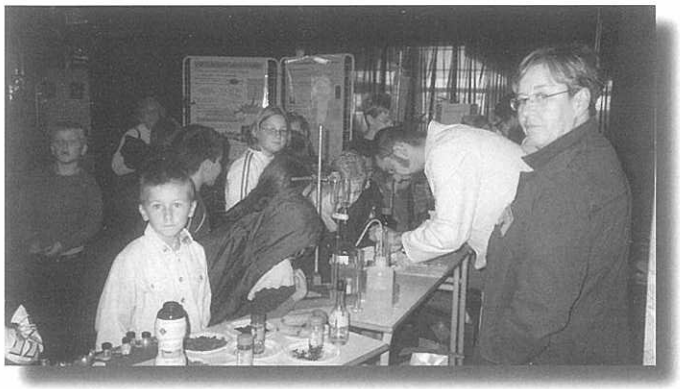
MERCREDI : le toucher

Au programme ce matin fort boyard et pâte à prout... Découverte du mou et du dur, du solide du liquide, du lisse et du rugueux



MERCREDI après-midi : sortie au village scientifique de Caen

Manipulations et expériences en tous genres étaient au rendez-vous.

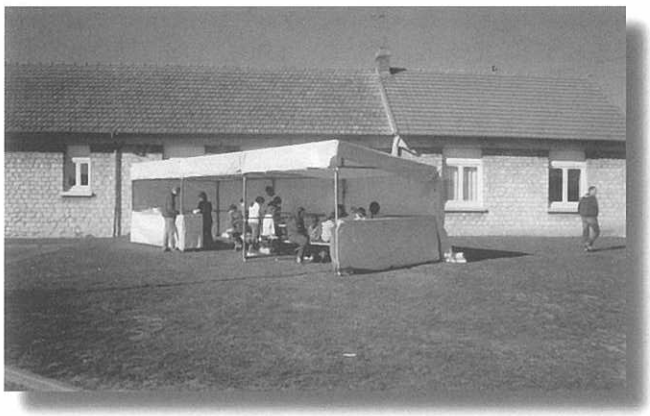




JEUDI : l'odorat

Au programme fabrication de parfums, d'eau sauvage, de sels de bain et le loto des odeurs.

VENDREDI : l'ouie



Découverte d'instruments venus d'ailleurs : les instruments Bachers. Jeux sonores, parcours du son, et concertos étaient au menu.

SAMEDI matin : jeu pour les CE2

L'apprentissage des sciences, des techniques, des comportements citoyens est une des grandes missions des éducateurs au sens large du terme. Les temps de l'éveil et de l'apprentissage ne sont pas du seul ressort de l'école. Ainsi en accord avec le directeur de l'école et les instituteurs des classes de CE2 un grand jeu sur les 5 sens a été mené le samedi 18 octobre au matin.



SAMEDI après-midi : kermesse scientifique Tous les sens à l'honneur





Quatre vingt personnes (enfants et parents) ont participé aux différentes activités. Cette après midi trop courte d'après les enfants s'est conclue par un pot de l'amitié. Mais pas de panique, la fête de la science revient l'année prochaine…

Bibliothèque municipale

Suite aux vacances d'été, les rendez-vous de la Bibliothèque Municipale ont repris le mercredi 24 septembre avec les « après-midi conte », animée cette fois par Murielle BELLENGER et Michel PINAULT qui a accompagné les lectures au son de son accordéon.
Le mercredi 19 novembre, Daniel LEFEVRE de l'association « Conte et raconte en Normandie » était présent pour le plus grand plaisir des petits et des grands.
Nous souhaitons maintenir ce rendez-vous dans un esprit de découverte et de convivialité, les « après-midi conte » ont lieu un mercredi par mois à 15 h à la bibliothèque. Nous espérons que vous serez toujours plus nombreux à venir nous rejoindre !

Comme chaque année, la Bibliothèque, partenaire du Festival « Têtes en l'air » organisé par le théâtre Foz a présenté cette année la conteuse Sophie Houen dans un spectacle intitulé « Tu es à croquer », un conte initiatique, une traversée de forêt au cours de laquelle deux enfants apprennent à dire « non » quand il faut et à avoir confiance dans la vie.
Lire, écouter, voir, chercher, écrire, ouvrir et se faire plaisir… telles sont les missions de la Bibliothèque qui, associée à la Commission culture ne manquera pas de vous préparer des surprises pour 2004. Entre autre, ne manquez pas les « rencontres pour lire » le vendredi 27 février 2004 au centre de loisir AGLAE autour d'une nouvelle de Marcel AYME intitulée « le romancier Martin ». Si vous souhaitez faire plus ample connaissance avec l'auteur et son œuvre, sachez que les Nouvelles complètes de Marcel AYME sont disponibles à la Bibliothèque

Commission Culture

Les 25 et 26 septembre 2003, La Commission Culture et la Bibliothèque ont été heureuses d'accueillir les Gibervillais lors d'une grande manifestation intitulée « Si la Normandie m'était contée » et qui avait pour but de mettre en avant notre patrimoine Culturel.

Pour cela, nous avons fait appel à l'artisanat local tel que :

-la dentelle avec « La Blonde de Caen et de Courseulles »
-la Tapisserie de Bayeux avec les créations personnelles de monsieur RIVOGNAC
-la peinture avec les artistes peintres

- Niky LAURE
- Marie-Odile CONSTANTIN
- Joëll SCHILS
- Annick GUERIN FOLLEN

Pendant les deux jours toutes ces personnes ont présenté leurs œuvres et initié les visiteurs à leur technique de travail.

Le Centre Régional de Culture ethnologique et technique de Basse-Normandie (CRECET) a fourni une exposition sur la Pomme et le Cidre que nous avons agrémentée d'accessoires de fabrication gracieusement prêtés par Monsieur MARTENS, Producteur dans le Pays d'Auge.

Le musée de Normandie nous a équipé d'une valise pédagogique contenant des vidéos sur la Vache, les produits laitiers et la tannerie de Vassy.

Pendant ces deux journées, 12 classes de l'école primaire sont venues découvrir l'exposition.
Le jeudi, nous avons terminé la journée avec un spectacle de contes normands et le talent de Marie LEMOINE dans la « fée petite buée ». Nous nous sommes quittés après une dégustation de tartes aux pommes et de cidre.

Le vendredi, c'est avec un spectacle de danses folkloriques et le groupe « Blaudes et Coeffes », que nous avons pris le verre de l'amitié.

La Commission travaille sur le programme 2004 et vous propose dès maintenant :

- le 10 janvier Salle DUCLOS à 20 h 30
  Concert de l'Orchestre de Caen au programme :
  * Teleman
  * Pachel Bel
  * Haydn

- le 27 février Centre de Loisirs AGLAE à 20 h 30
  Rencontres pour lire
  * le Romancier MARTIN de Marcel Aymé

- en mars ***Concours de Poésie***

D'autre part, nous restons en rapport avec le Conseil Général pour d'éventuelles propositions de Jumelage et cherchons toujours de nouvelles pistes.

Nous avons notamment pris contact avec des Communes jumelées avec l'Italie.

P/La Commission Culture
MF MOLLET

ECOLE ELEMENTAIRE LOUIS ARAGON

Nous avons enregistré cette année quelques modifications dans la composition de l'équipe enseignante de notre école :

– Mme Guérin a pris sa retraite après quelque 33 années de dévouement auprès de nos petits Gibervillais,

– Mme Laussine nous a quittés pour voler vers d'autres cieux, pas si lointains puisqu'elle a demandé à intégrer l'école de Troarn pour se rapprocher de son domicile.

En revanche, nous saluons l'arrivée parmi nous de Mlle Désert qui a pris en charge une classe de C. E. 1. Qu'elle soit la bienvenue.

Au cycle 3, c'est la stabilité qui prévaut : aucun changement à noter, si ce n'est l'arrivée de Mlle Roux qui assurera le mi-temps de Mme Coco.

Pour compléter l'équipe enseignante, nous disposions également des services des aides éducateurs, au nombre de cinq à l'origine pour l'ensemble du groupe scolaire (maternelle et élémentaire). Après le départ de Fabien Prieur et Loïc Brard, c'est au tour de Sandrine Legras et de Séverine Pouzet d'arriver en fin de contrat. Pour les remplacer, a été lancée une procédure de recrutement de deux assistants d'éducation à mi-temps qui devraient prendre leurs fonctions à la mi-novembre…

Cette année encore, la politique des classes de découverte sera poursuivie : classes à la mer pour les C.P., classe à la ferme pour les C.E. 1, classe de neige pour les C.M. 1, séjour en Angleterre pour la classe de C.M. 2 de Mme Beaudoin. S'il est vrai que cette habitude est installée depuis longtemps dans notre école, je me permets de rappeler qu'il ne s'agit absolument pas là d'une obligation pour les enseignants et je tiens à rendre hommage à ceux qui, bénévolement, acceptent de supporter sur leur temps personnel la lourde charge que représentent la préparation et l'organisation de telles classes. Je tiens également à remercier vivement ici les parents d'élèves qui acceptent de participer à l'encadrement de ces séjours.

Nouveauté cette année : les classes de C.E. 2 de Mme Gillot et de M. Vassogne doivent participer à une activité cirque. Durant une semaine entière dont la date reste à déterminer, les élèves monteront un spectacle de A à Z : montage du chapiteau, choix de l'atelier (jonglerie, acrobatie, clown…) et entraînement, composition de l'affiche annonçant le spectacle qui sera donné devant un large public.

Autre innovation : l'enseignement d'une langue vivante étrangère (l'anglais en l'occurrence) concernera cette année, non seulement les C.M. mais également les C.E. 2.

Dernière nouveauté : l'accueil du matin se fait dans les classes, du moins pour ce qui concerne le cycle 2 (C.P. et C.E. 1). Nous espérons ainsi favoriser les contacts entre les familles et les enseignants afin que le climat de confiance réciproque se renforce encore. N'hésitez pas à accompagner votre enfant jusque dans sa classe : vous pourrez voir le travail réalisé, consulter les affichages, échanger avec la maîtresse, poser les questions qui vous soucient… Il vaut toujours mieux s'adresser à Dieu, plutôt qu'à ses saints, dit le dicton !

Pour ceux qui n'ont pas la chance d'accompagner leur enfant le matin, sachez qu'il est toujours possible de rencontrer l'enseignant, pourvu que vous lui demandiez un rendez-vous : il arrive que les enseignants aient aussi une vie privée qui les empêcherait de vous recevoir à l'improviste !

Convaincus que la réussite scolaire de nos élèves passe obligatoirement par une coopération active entre l'école et les familles, nous mettrons tout en œuvre pour que les parents se sentent à l'aise dans nos murs et y viennent sans appréhension. Qu'on se le dise !

Enfin cette année voit la mise en place du nouveau projet d'école pour les années 2003 à 2006. Il a été communiqué aux représentants des parents d'élèves élus pour siéger au Conseil d'école mais il est aussi consultable au bureau de la direction par tous ceux qui en feront la demande.

Le dernier mot pour remercier la Municipalité qui prête toujours une oreille attentive à nos souhaits et permet ainsi que soient réunies les meilleures conditions de travail pour nos élèves, qui sont vos enfants !

Le directeur - M. FAUCHOIX



RESTAURANT SCOLAIRE

Au cours du 1er trimestre, le restaurant scolaire a proposé aux enfants différents repas à thème :
- les 25 et 26 septembre, un repas normand leur a permis de déguster les spécialités de notre région, andouille de Vire, tripes, teurgoule etc....
- un repas sur l'automne a été servi le 7 octobre et le 21 octobre sur la fête d'halloween.
- pour la semaine du goût du 13 au 19 octobre, un buffet chargé de diverses dégustations a permis aux enfants de découvrir les différentes saveurs culinaires.
- et bien sûr, n'oublions pas le passage du Père Noël le vendredi 19 décembre 2003.

N.B. : A chaque rentrée scolaire, n'oubliez pas d'inscrire votre enfant au restaurant scolaire.
Le restaurant scolaire est un service municipal indépendant de l'école.



Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

"La Tentation"

16, Rue Pasteur - 14730 Giberville - Tél. 02 31 78 03 38

FCPE des écoles maternelle et élémentaire

L'Association des parents d'élèves maternelle et élémentaire, élue le 19 octobre 2002, vous informe de ses actions à venir.

Elle participe, tous les trimestres, aux conseils d'écoles pour essayer d'améliorer les conditions de vie des enfants sur le temps scolaire et péri-scolaire (c'est à dire le temps du midi). Elle organise des manifestations (kermesse...) dont les bénéfices servent à financer divers projets :

- plusieurs conférences destinées aux parents ont eu lieu et se poursuivront (aide aux devoirs, problème de concentration, de mémoire...).
- à Noël, les classes ont reçu des cadeaux (jeux, équipement sportif, ou autre suivant les envies des classes).

La traditionnelle kermesse aura lieu le jour de la fête des sports (en juin). Pour nous aider à améliorer son organisation, une réunion ouverte à tous les parents, enseignants et autres associations aura lieu en mars (date à préciser ultérieurement).

Vous pourrez retrouver toutes ces informations sur les différents panneaux d'affichage (devant les écoles).

Pour nous contacter, des boîtes aux lettres – FCPE – sont à votre disposition à l'entrée des écoles (Aragon et Pasteur). Mais nous sommes aussi à votre écoute, n'hésitez pas à téléphoner à vos représentants (dont vous avez eu les coordonnées) ou à les aborder à la sortie des classes dans l'intérêt de vos enfants.

Pour tout renseignement, vous pouvez joindre Mme Viot au 02 31 72 49 19.

L'Association des parents d'élèves vous souhaite à tous une très bonne année 2004.

Maison des associations
14730 GIBERVILLE

A notre traditionnel voyage du mois de juin, 180 personnes étaient présentes.

Cette année, voyage a destination de la Sarthe et plus particulièrement à ST Léonard des Bois, village situé dans cette superbe région des Alpes Mancelles.

Après une halte le matin à Bagnoles de l'Orne afin de se dégourdir les jambes , nous étions attendus au restaurant l'Auberge du Grand Cerf de St Léonard des Bois.

Sur place, nous avons dégusté un repas de qualité, dans une ambiance très symphatique.

Après ce déjeuner gastronomique, une ballade a été la bienvenue dans la campagne le long de la rivière «la sarthe».
Le retour a été comme à l'habitude dans la joie et la bonne humeur avec chansons.

Rendez-vous est pris pour l'année prochaine.

Philippe HEUZE,
Maire-adjoint



LE SECOURS GIBERVILLAIS

TOUJOURS PRESENT
ET ACTIF DANS LA COMMUNE

Le vestiaire a été fermé quelques semaines pour travaux de rénovation du local.
Malgré cela, le Secours Gibervillais a poursuivi ses autres activités (vente de brioches, braderie de vêtements à la Salle des fêtes etc...).
Merci aux 62 bénévoles qui nous ont aidés lors de la vente des brioches et aux collectes alimentaires.
Dans le prochain bulletin, nous vous rendrons compte du bilan de nos activités et aides pour l'année 2003.
Nous faisons appel à votre générosité.
Vous pouvez donner des vêtements, des meubles, des bibelots, des dons en argent, etc...
Nous vous rappelons que le vestiaire est ouvert à tous :

- les lundis de 14 h 00 à 16 h 30
- les mercredis de 10 h 00 à 11 h 30

Une permanence d'accueil est tenue aux mêmes horaires.

La prochaine vente sur table aura lieu les 6 et 7 mars 2004.

Notre adresse : SECOURS GIBERVILLAIS
36, rue du centre
14730 GIBERVILLE
Tél. 02 31 72 21 59
Cpte Postal : 5445.94.D

CONCOURS MAISONS FLEURIES 2003

PAVILLONS :



1 Mr et Mme. LECANU Roland — 45 rue P. de Coubertin

2	Mr et Mme. JUZIO Wladislas	59 rue du Centre
3	Madame DUHAMEL Maurice	13 rue de la Gare
4	Madame TKATCHENKO Yourko Georges	61 rue du Centre
4	Mr et Mme. RIVOGNAC Daniel	32 rue du XXème Siècle
6	Monsieur MIRLINK Joseph	2 rue de l'Eglise
7	Madame VINCE Léon	7 rue du Docteur Roux

* PAVILLONS - PRIX D'ENCOURAGEMENT

Mr et Mme. BARBIER Norbert	26 rue Georges Brassens
Monsieur PERIER Roger	4 rue du Docteur Roux

PAVILLONS LOCATIFS :



1 Mr et Mme. MALHERE René — 10 rue Elsa Triolet

2	Mr et Mme. REMONDIN Yves	12 Imp. de l'Orangeraie
3	Mr et Mme MENDE Paul	1 rue Albert Camus
4	Madame TRONCHI Angela	23 Imp. de l'Orangeraie
5	Mr et Mme. SAMSON Hermann	5 Imp. du Château
6	Mr et Mme. PHILIPPE André	26 rue Albert Camus
6	Mr et Mme. LEMERCIER Michel	5 rue G. Apollinaire

* PAVILLONS LOCATIFS - PRIX D'ENCOURAGEMENT

Mr et Mme JEANNETTE Christain	19 rue Guy de Maupassant

BALCONS FLEURIS - RESIDENCE « LES CARLETTES »

1	Monsieur LAIGNEL Louis	(3268)
2	Mr et Mme VERNON Jean-Louis	(3266)
3	Mr et Mme ROUSSELET Yves	(3270)

BALCONS FLEURIS - IMMEUBLE RUE DE LA FRATERNITE :

1	Mr et Mme. ROBIDOUX Henri	Immeuble N° 1
2	Monsieur FIQUET Marcel	Immeuble N° 1
3	Madame BOUTROIS Monique	Immeuble N° 1

BALCONS FLEURIS -IMMEUBLE 75 RUE DU CENTRE :

1	Madame BERARD Christiane	(2056)
2	Madame LAIGNEL Sandrine	(2055)

BALCONS FLEURIS IMMEUBLE 62 RUE PASTEUR :

1 Mr et Mme. GOMES / BREARD
2 Mr et Mme DUCLOS / CULOT
3 Mr et Mme LEROY Philippe

BALCONS FLEURIS IMMEUBLE NELSON MANDELA :

1	Madame GUILLOT Géraldine	(33)

BALCONS FLEURIS PAVILLONS LOCATIFS RUE HARRY HAWKINS

1	Madame MAURILLE Marcelle	22 rue Harry Hawkins

* BALCONS FLEURIS - PRIX D'ENCOURAGEMENT

Mr et Mme LELIEVRE Laurent	11 rue Harry Hawkins

PAVILLONS PLATEAU :

1	Mr et Mme LIAIGRE Albert	2 rue du Clos Neuf
2	Mr et Mme DELACOUR Teddy	20 rue des Eglantiers
3	Mr et Mme GUYOT Daniel	3/1 rue des Bleuets
4	Madame HACHET Philippe	9 Imp. des Oeillets
5	Mr et Mme BARAN Jean	1/1 allée de la Pigeonnière
6	Mr et Mme BINET Emile	3/3 avenue du Point du Jour

* PAVILLONS PLATEAU - PRIX D'ENCOURAGEMENT

Mr et Mme VROMET Olivier	7 rue des Eglantiers
Mr et Mme ANNE Roland	1/2 rue des Bleuets

BALCONS FLEURIS RESIDENCE PERSONNES AGEES

1 Madame ANDRE Monique
2 Madame LAULIER Denise
3 Madame LEGANGNEUX Madeleine
4 Madame LAFON Renée
5 Madame GUERNIER Simone
6 Madame DENIEL Armelle
7 Madame YVER Marguerite
8 Madame PSUJA Hedwige
9 Madame FRONTIN Irène
10 Mr et Mme. HELIARD Joseph
11 Madame DUMOULIN Juliette
12 Madame PILLET Thérèse
13 Madame CALDIN Virginie



A.S. GIBERVILLE FOOTBALL

Après une fin de saison 2002/2003 difficile, au cours de laquelle les deux équipes seniors ne sont pas parvenues à se maintenir dans leurs divisions respectives, et l'ensemble des équipes jeunes ayant connu quelques difficultés pour terminer leur championnat par manque d'effectifs, les objectifs fixés pour débuter cette nouvelle saison étaient les suivants :

- L'inscription d'au moins une équipe dans chaque catégorie de jeunes portant les couleurs de GIBERVILLE. Cela s'est traduit par un gros travail de recrutement dés la fin de saison dernière qui nous a notamment permis de créer deux nouvelles équipes :

Les 15 ans qui évoluaient en association avec l'ES.Cormelles la saison dernière

Les 18 ans, catégorie que nous avions du abandonner depuis plusieurs saisons



- Les plannings du Mercredi après-midi ainsi que la répartition des tâches entre les personnes responsables de ce domaine vont être reconstruits de telle manière que l'ensemble des jeunes suivent des entraînements de plus longue durée et de meilleure qualité.

- Le recrutement de nouveaux dirigeants afin d'améliorer l'encadrement de nos différentes équipes. A ce titre, 7 nouveaux dirigeants nous ont rejoints depuis Septembre.

En résumé, l'AS GIBERVILLE FOOTBALL pour la saison 2003/2004 compte à ce jour 180 licenciés répartis en 12 équipes :

Féminines à 7 (à partir de 16 ans) : Championnat District Calvados
Vétérans (à partir de 34 ans) : Championnat Vétérans Caen Est
Seniors A : Championnat Promotion de District Calvados
Seniors B : Championnat 2éme division de District Calvados
18 ans : Championnat 2éme série de District Calvados
15 ans : Championnat 2éme série de District Calvados
13 ans : Championnat Première série de District Calvados
Benjamins (10-11 ans) : Championnat à 9 Niveau 1 District Calvados
Poussins A (8-9 ans) : Championnat Niveau 2 District Calvados
Poussins B (8-9 ans) : Championnat Niveau 4 District Calvados
Débutants A et B (6-7 ans) : Plateaux débutants District Calvados

Bien entendu, si l'un de vous ou de vos proches désire pratiquer le football dans notre association ou rejoindre l'ensemble des bénévoles qui travaillent dans notre club et participent ainsi à la vie associative de Giberville, vous pouvez le faire à tout moment de la saison. Vous y trouverez une équipe de dirigeants sympathiques alliant le sérieux et la convivialité nécessaires au bon fonctionnement de notre association.

VERSCHAVE ALEXIS
Président de l'A.S.G. Football



ASSOCIATION SPORTIVE HALTEROPHILIE - MUSCULATION

Deux évènements exceptionnels pour débuter la nouvelle saison

- Du 3 au 9 septembre, Gilles Bacha accompagné de la présidente Me Bion et de son entraîneur M. Bazeille Régis a participé aux championnats du monde Masters aux USA. Cinq jours à Savannah en Géorgie pour ramener une médaille d'argent après avoir été 7ème à Eysines aux Championnats d'Europe et deux fois champion de France. Quelle performance pour notre club, pour nos deux entraîneurs d'avoir coaché un vice-champion du monde Masters !

- Le 20 octobre, remise du label handisport par M. Gauthier président du CROS.Ce label récompense et reconnaît le travail fourni auprès du public handicapé (atelier avec un groupe du CAT de Giberville, matériel acheté, locaux adaptés etc.) Ce label va nous permettre de nous faire connaître des personnes hors institution souffrant de divers handicaps : **Chacun doit savoir qu'il existe un club de musculation et d'haltérophilie à Giberville (possibilité de faire de la compétition développé-couché) ouvert à tous avec intégration avec les adhérents dits valides.**



Objectifs sportifs :

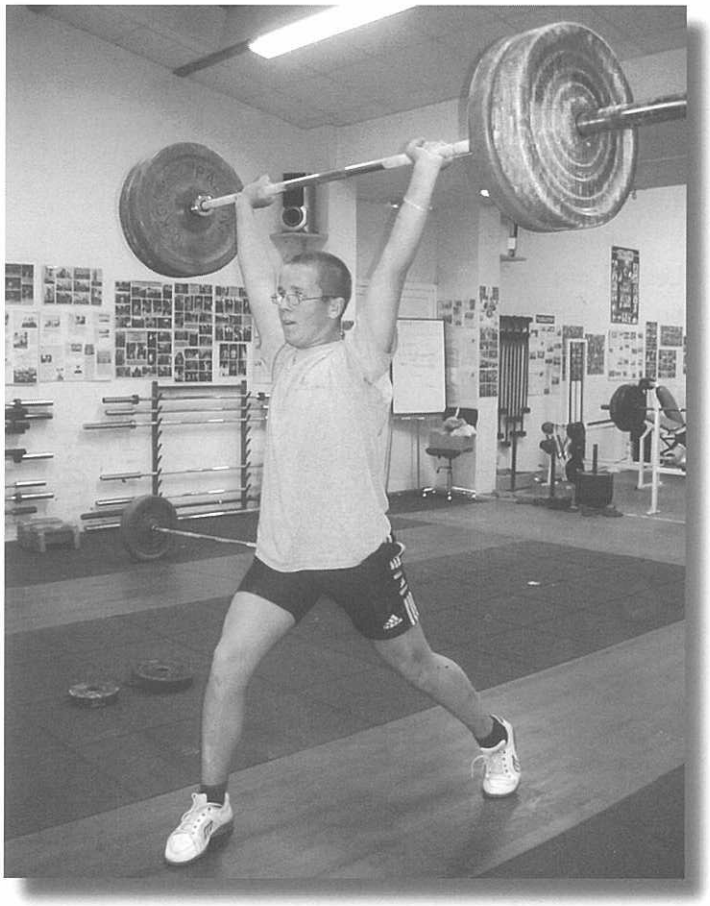
- Renouveler nos titres de champions du Calvados, de Basse-Normandie, de Zone, de France, Europe et Monde Masters
- Qualifier une équipe en plus en finale de la coupe de France des clubs
- maintenir notre équipe de N2 dans les dix meilleures équipes Française

De plus nous recevrons à Giberville 5 compétitions dont 2 journées N2

Rappel : Les cours sont dispensés par Régis BAZEILLE titulaire du brevet d'état ainsi que par Ludovic Sebbah emploi-jeune en cours de formation : tout entraînement est adapté, personnalisé selon les désirs exprimés (préparation de concours, complément d'un autre sport, etc.)

Vie du club

En décembre, tirage des grilles du loto-dinde
En janvier galette des rois offerte à tous les adhérents
Assemblée générale et barbecue en juin



HEURES D'ENTRAINEMENT

LUNDI	9 h 30 à 12h et de 17 h 30 à 20 h 30
MARDI	10 h à 12 h et de 18 h 30 à 20 h
MERCREDI	14 h 30 à 16 h (-13 ans) et de 17 h 30 à 20 h
JEUDI	9 h 30 à 12 h et de 17 h 30 à 20 h 30
VENDREDI	17 h 30 à 20 h 30

Pour toute inscription ou demande de renseignements s'adresser à

M. BAZEILLE	06 25 50 48 66
M. SEBBAH	06 24 32 00 69
Mme BION	02 31 72 50 73

La saison 2002 2003 s'était conclue avec 120 licenciés, et un engouement croissant. L'été en effet le club ne ferme pas pendant les vacances. Cette année nous avons connu un réel succès grâce à notre forfait estival 15 € pour juillet et août qui se renouvellera à chaque période de vacances.

L'événement de la saison précédente a été l'obtention du **label argent accordé par notre fédération (FFHMFAC).** Cela a été un honneur pour nous et représente une reconnaissance nationale pour l'encadrement, pour le niveau sportif, pour le nombre d'adhérents, pour la qualité et le nombre d'activités que nous proposons ; en un mot c'est notre vitalité qui a été remarquée et appréciée.



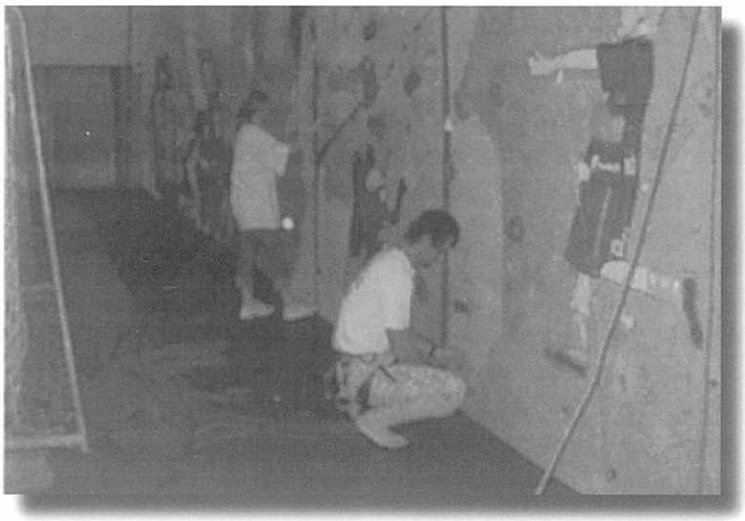


LES MONTES EN L'AIR



Après de nombreuses années d'activité, la section escalade répond toujours présente aux diverses manifestations. Au niveau fédéral nos bénévoles ont rapporté une grande aide aux championnats inter-régionaux de Blainville et aux championnats de France à Montmartin/Mer. De même, nous avons été sollicités à d'autres occasions comme la fête des sports et la fête du quartier du plateau.

Le bureau, toujours dynamique, et de plus en plus soutenu par une bonne poignée de parents très motivés. Cela est véhiculé par la grande demande des enfants vis-à-vis des sorties en extérieur. C'est pour ça que tout le long de l'année des sorties ont été au programme : Clécy, Bagnoles de l'Orne, le Mont Dol... Pour les adultes, plus timides, des sorties sur SAE leur ont été proposées.



Cette année l'effectif des enfants a explosé. Malgré le refus d'inscription le nombre d'enfant a doublé. Pour les adultes l'ascension est moindre mais on note une bonne progression.

Pour plus de renseignements :
Mme BRUSTOLIN Christine 02 31 72 60 10
Mme LECACHEUR Marie-Claire 02 31 34 56 26

FULL CONTACT

Le Club de Full contact a repris les entraînements depuis le vendredi 19 septembre. Ils sont assurés par Jorge Dos Santos sous la responsabilité de Karim Aissa tous les mardis et vendredis de 18 heures à 20 heures à la salle de boxe gymnase Pierre Cousin.
Il est toujours possible de venir nous rejoindre .

Le bureau, vous invite à découvrir le full contact en venant assister au championnat de Normandie light, semi contact adulte et semi contact enfant qui se déroulera le 25 Janvier 2004 salle Maurice Baquet à Giberville .

De plus il vous recommande de réserver le Dimanche 12 juin 2004 de 10 heures à 12 heures pour découvrir l' Energym Full en participant à une séance découverte.

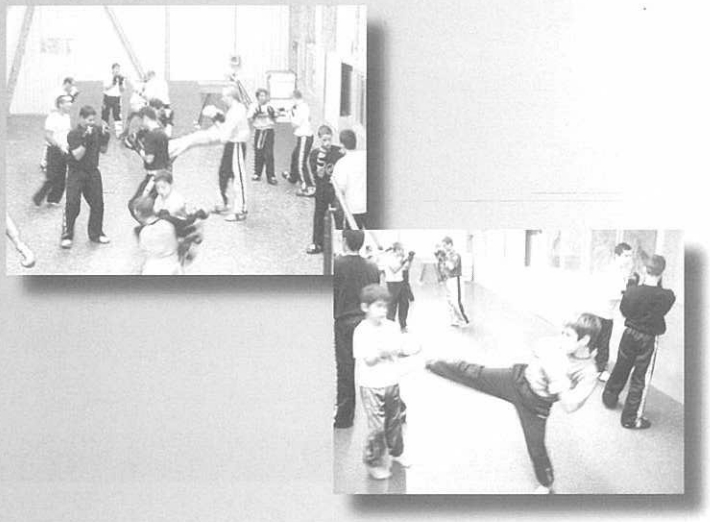
Pour tous renseignements complémentaires contacter :

Karim Aissa au 06/12/44/45/53 ou
Philippe Lambert au 02/31/72/28/18

En cette période de fin d'année, nous pouvons réaliser un bilan sportif de la saison 2002/2003 Douze fulleurs ont participé au championnat de Normandie à Yerville en Seine Maritime, sept d'entre eux se sont brillamment qualifiés pour le championnat de France.
Cette finale nationale s'est déroulée sur trois jours lors du week-end de Pâques salle Pierre de Coubertin à Paris. Cela a permis en plus aux participants de visiter Paris et d'assister à un championnat du monde professionnel. Les participants et le bureau remercient de nouveau Karim et Jorge.

En ce qui concerne cette saison ;
Le club a lancé la fabrication et la vente de tee-shirts avec logo .
Une quinzaine d'enfants participe ce mois ci, au championnat de Normandie Light à Yerville et certains participeront au championnat de France en fonction de leur résultat

FULL CONTACT GIBERVILLE



DETENTE ET BIEN ÊTRE

Détente et Bien Etre, une nouvelle Association à Giberville qui continue en partie les cours de QI GONG, que donnait Fabrice Guillaume obligé de partir pour d'autres engagements professionnels

De quoi s'agit -il ?
Les cours sont axés sur la relaxation de sa personne, apprendre à se détendre, ceci par le biais de la pratique de quelques mouvements de QI GONG, de respirations spécifiques et de massages shiatsu (plus tard dans l'année).

Des pratiques méconnues des occidentaux que nous sommes, mais qui datent de 2500 ans en ce qui concerne le QI GONG et qui ont fait leurs preuves en Chine et au Japon pour le shiatsu.

Pour la saison 2003/2004 nous avons commencé par un cours le mercredi de 18 h 00 à 19 h 00 à la salle de la résidence des personnes âgées.

Cours limité à 12 personnes au maximum.
Tarif pour l'année 100 €

Suivant le succès de cette année, il sera possible de mettre en place un deuxième cours pour la saison 2004/2005.
Lors de notre assemblée générale qui aura lieu fin juin 2004, nous ferons le bilan pour communiquer de nouvelles informations.

Suite à l'assemblée générale du jeudi 25 septembre 2003, voici la composition du bureau :
Président : M. Jean-François PROKOP
Trésorière : Mme Marie-Paule PROKOP
Secrétaire : Melle Christine PREVEL

Des informations, des renseignements :
Tél. 02.31.72.31.02. Jean-François PROKOP
(le soir après 20 h 00).

COMITE DES FETES

Le but du comité des fêtes

Organiser et animer des manifestations pour les jeunes et les moins jeunes de Giberville tout au long de l'année.

Des idées, des renseignements !
Contact : *Président.* M. MARETTE Jean
téléphone 02 31 34 38 93

Le nouveau bureau

Le 17 janvier 2003, « un nouveau comité des fêtes » est élu, en remplacement des personnes qui ont laissé leur place.

Ces bénévoles jeunes et moins jeunes, ont apporté leur courage et leur énergie à l'animation de la ville de Giberville pour l 'année 2003.

Tout au long de l' année
l' équipe du **COMITE DES FETES**
vous a proposé différentes manifestations :

- Thé dansant	2	mars
- Carnaval	15	mars
- Soirée Jeunes (- 18 ans) avec le Secteur Jeunesse	22	mars
- Critérium Cycliste	27	mai
- Sortie Bus (Astérix)	1er	juin
- Fête Communale	20/21	septembre
- Soirée Jeunes (- 18 ans)	25	octobre

Pour finir l' année dans la joie et la bonne humeur , nous avons organisé différentes manifestations :

- Spectacle de NOËL Salle Pablo NERUDA
  13 décembre 14 h 30
- Marché de NOËL Salle Pablo NERUDA
  14 décembre 10h - 19 h
- Sortie Bus à la découverte des villages illuminés

- Concours d' illuminations de NOËL, Maisons et Balcons.

- Assemblée Générale Salle Pablo NERUDA
  23 JANVIER 20 h

BONNE FIN D'ANNEE 2004 A TOUS
pour tous renseignements 02 31 34 38 93

Le comité des fêtes Gibervillais 2003

Président : Jean MARETTE
Vice-Président : Gontran LEBREDONCHEL
Trésorier : Monique MEUDEC
Vice-trésorier : Claude LEBOEUF
Secrétaire : Laurence BOUCHARIN
Vice-secrétaire : Frédéric BRIARD
Vice-secrétaire : Franck BELLERY

MEMBRES
Ghislaine MARETTE
Marie-Thérèse MOITIE
Lydie LEBREDONCHEL
Michel LEVALLOIS
Jean-luc LLODRA
Marc LECOUSTEY
Patrick LESOMPTIER
Christophe GUILLET
Teddy DELACOUR



Marché de Noël

Les associations qui ont participé!
Les habitants
Tous les participants
Mme et Mr Pinault et leurs élèves
Mr Leboucher, pour le transport du Père Noël!
Le CAT de Giberville
Les commerçants
Le Père Noël!
La Mairie de Giberville
Les commissions Culture, Jeunesse
Et les services techniques
La Mairie de Démouville

Et vous souhaitent de JOYEUSES FÊTES ...

SAMEDI 13 DECEMBRE

14h30: Spectacle de Marionnettes par la troupe Renould, pour tous les petits et les grands Gibervillais Salle Pablo Neruda

15h30: Distribution de friandises par le Père Noël et les membres du Comité des Fêtes pour les enfants de-10 ans de la commune Salle Pablo Neruda

Vente de photos avec le Père Noël par "l'Association des Jeunes Vacanciers"

Possibilité d'emmener votre sapin de Noël commandé auprès de la FCPE des écoles.

Promenade en calèche avec l'âne du Père Noël, 1 € le trajet, pour les actions du Secours Gibervillais.

20h30: Trio de Gospel "Les Martin Celestin"
Proposé par la Commission Culture. Pendant 1h30 , le trio vous a fait partager l'ambiance féérique et frissonnante de sa tournée spectacle à l'Eglise Saint Martin à Giberville.

Une vente de chocolat chaud a été organisé par "l'Association des Jeunes Vacanciers", avant, à l'entre acte et après le spectacle, à l'entrée de l'église.

DIMANCHE 14 DECEMBRE

10h-18h : Inscription au concours de maisons illuminées auprès du Comité des Fêtes, à l'accueil, salle Pablo Neruda

10h : Ouverture du Marché du Cadeau Salle Pablo Neruda

Des associations, des particuliers, des commerçants ont proposé de nombreuses idées de cadeaux de Fête: timbres, livres, sapins de Noël, bijoux en perles, tableaux, photophores-cartes de voeux par le Centre AGLAE et objets décoratifs pour la table , pour offrir... et aussi pour le plaisir des yeux!!!

Des stands de restauration, vente d' huîtres, saucissons, café et vin chaud par le Club de l'Amitié , crêpes par le Comité des Fêtes et pizza.

Une exposition de tableaux est présente dans l'annexe sur le thème de "L'Hiver" par la Commission Jeunesse.

Vente de photos avec le Père Noël, par "l'Association des Jeunes Vacanciers"

L'animation musicale de l'après midi a été assurée par des professionnels de l'enseignement musical Mme et Mr Pinault et leurs élèves, bien connus de la commune mais aussi reconnus dans la profession!

Jeu: "Roue de la fortune" avec le Comité des Fêtes.

18h30 : clôture de cette fête familiale et amicale avec la présence du président et des membres du Comité des Fêtes et du Maire de Giberville ! Salle Pablo Neruda

LE CLUB DE L'AMITIE

Quel avenir pour le Club de l'Amitié ?
Le président Jacky LEFRANÇOIS ne souhaitant pas renouveler son mandat à l'assemblée générale de janvier 2004 et personne ne souhaitait reprendre la succession.
Il aurait été dommage qu'un club comme le nôtre soit mis en sommeil faute de nouvelle présidence.
C'est pourquoi M. LEFRANÇOIS a accepté de se représenter pour une année.



LA F.N.A.C.A.

L'assemblée générale du 28 septembre dernier a renouvelé sa confiance au bureau sortant pour assurer la continuité de l'action engagée en particulier pour le souvenir et la mémoire, sujets essentiels du mouvement anciens combattants de la guerre d'Algérie, Maroc et Tunisie.

Bureau 2003 / 2004

Président d'honneur	Bernard HENRIO
Président	René ARMAND
Vice-Président	Louis HOUEL
Vice-Président pour Giberville	Stéphan OLEJNIK
Vice-Président pour Colombelles	Monique LANGEVIN
Trésorier	Louis HOUEL
Secrétaire	André LAULHE
Trésorier-adjoint	Monique ARMAND
Secrétaire-adjoint	Stéphan OLEJNIK
Mutuelle - juridique et social	Maurice MICHEL
Vérificateur aux comptes	Michel VALLEE
Responsable veuves	Nadège BODEREAU
Porte-drapeau	Michel ANJOU
	Gilbert FRANÇOIS
Membres actifs :	Albert LEBEL
	André CLERICE
	Colette CLERICE
	Pierre SAADI

Permanence :
le vendredi de 18 h 00 à 19 h 30

Animations passées :
- le 8 novembre bal avec l'orchestre Gérard FOUILLARD
- le 16 novembre congrès départemental de la F.N.A.C.A.



COMITE DE DEFENSE DES LOCATAIRES DU PLATEAU ET DE LA CITE DU CALVAIRE



Siège social
Rue de la Coopérative - 14460 Colombelles
tel : 02.31.84.40.93 - tel : 02.31.84.55.98

LE COMITE DE DEFENSE VOUS INFORME :

Les travaux de réhabilitation et de requalification des logements du Plateau sont maintenant terminés

Mais le Comité de Défense des Locataires, lui reste bien en place, simplement ses façons d'agir et de dialoguer avec la Plaine Normande vont changer, de la manière que nous vous avions indiquée lors de notre dernière Assemblée Générale.

A savoir que si un locataire rencontre un problème, que ce soit d'ordre matériel concernant son logement, ou bien administratif pour une quittance de loyer, le locataire devra dans un premier temps contacter son interlocuteur de la Plaine Normande par un courrier et nous fournir la photocopie de cette lettre.

Si malgré tout ses démarches n'aboutissent pas dans un délai d'environ 1 mois, il pourra en faire part aux Représentants du Comité de Défense qui eux sont en contact permanent à travers des réunions mensuelles avec les dirigeants de la Plaine Normande

Nous vous rappelons que notre permanence mensuelle a lieu le 1er mardi de chaque mois au dessus de la bibliothèque du Plateau porte 10 et que vous pouvez nous joindre par téléphone le mardi et le vendredi de 17heures a 19 heures aux numéros qui se trouvent en haut a gauche, et que nous serons toujours à vos côtés pour vous aider à résoudre les problèmes que vous pourriez rencontrer avec la Plaine Normande.

PERMANENCES MEDECINS

PERMANENCE MEDECIN ANNEE 2004

4 Janvier	Docteur GIMIE
11 Janvier	Docteur GOMMARD
18 Janvier	Docteur GRUJARD
25 Janvier	Docteur LOUVET
1 Février	Docteur MALTRET
8 Février	Docteur MANSON
15 Février	Docteur MAYAUD
22 Février	Docteur PELLERIN
29 Février	Docteur RASSANT
7 Mars	Docteur SAUVAJON
14 Mars	Docteur VAUX
21 Mars	Docteur AMIOT
28 Mars	Docteur BAILLEUL
4 Avril	Docteur BEAU
11 Avril	Docteur LOUVET (Pâques)
12 Avril	Docteur SAUVAJON (Pâques)
18 Avril	Docteur BEUZELIN
25 Avril	Docteur BIDAUD
1 Mai	Docteur MAYAUX (Fête du Travail)
2 Mai	Docteur CAPDEPON
8 Mai	Docteur FRANGER RITEAU (Victoire 1945)
9 Mai	Docteur CHEDEVILLE
16 Mai	Docteur COLLIN
20 Mai	Docteur GRUJARD (Ascension)
23 Mai	Docteur DANIEL
30 Mai	Docteur VAUX (Pentecôte)
31 Mai	Docteur CHEDEVILLE (Pentecôte)
6 Juin	Docteur FARCY
13 Juin	Docteur FRANGER RITEAU
20 Juin	Docteur GENARD
27 Juin	Docteur GIMIE
4 Juillet	Docteur GOMMARD
11 Juillet	Docteur GRUJARD
14 Juillet	Docteur BEAU (Fête Nationale)
18 Juillet	Docteur LOUVET
25 Juillet	Docteur MALTRET
1 Août	Docteur MANSON
8 Août	Docteur MAYAUD
15 Août	Docteur DANIEL (Assomption)
22 Août	Docteur PELLERIN
29 Août	Docteur RASSANT
5 Septembre	Docteur SAUVAJON
12 Septembre	Docteur VAUX
19 Septembre	Docteur AMIOT
26 Septembre	Docteur BAILLEUL
3 Octobre	Docteur BEAU
10 Octobre	Docteur BEUZELIN
17 Octobre	Docteur BIDAUD
24 Octobre	Docteur CAPDEPON
31 Octobre	Docteur CHEDEVILLE
1 Novembre	Docteur RASSANT (Toussaint)
7 Novembre	Docteur COLLIN
11 Novembre	Docteur GENARD (Armistice 1918)
14 Novembre	Docteur DANIEL
21 Novembre	Docteur FARCY
28 Novembre	Docteur FRANGER RITEAU
5 Décembre	Docteur GENARD
12 Décembre	Docteur GIMIE
19 Décembre	Docteur GOMMARD
25 Décembre	Docteur BAILLEUL (Noël)
26 Décembre	Docteur GRUJARD
1er Janvier 2005	Docteur FARCY (Jour de l'an)

MEDECINS

Docteur	Amiot	02.31.23.32.33	Troarn
Docteur	Bailleul	02.31.72.27.00	Giberville
Docteur	Beau	02.31.23.32.33	Troarn
Docteur	Beuzelin	02.31.72.25.34	Cuverville
Docteur	Bidaud	02.31.72.04.85	Démouville
Docteur	Capdepon	02.31.72.40.06	Colombelles
Docteur	Chedeville	02.31.72.27.00	Giberville
Docteur	Collin	02.31.72.39.26	Giberville
Docteur	Daniel	02.31.72.50.46	Colombelles
Docteur	Farcy	02.31.78.86.00	Bavent
Docteur	Franger Riteau	02.31.78.87.39	Bavent
Docteur	Génard	02.31.82.38.11	Hérouvillette
Docteur	Gimie		
02.31.72.39.26	Giberville		
Docteur	Gommard	02.31.72.27.00	Giberville
Docteur	Grujard	02.31.72.40.06	Colombelles
Docteur	Louvet	02.31.23.35.19	Sannerville
Docteur	Maltret	02.31.78.78.06	Ranville
Docteur	Manson	02.31.72.40.06	Colombelles
Docteur	Mayaud	02.31.23.32.33	Troarn
Docteur	Pellerin	02.31.72.27.00	Giberville
Docteur	Rassant	02.31.72.40.06	Colombelles
Docteur	Sauvajon	02.31.72.04.85	Démouville
Docteur	Vaux	02.31.78.78.06	Ranville

CUIVRES ET ÉTAINS de SANNERVILLE



Fabrication - Vente
Cuivre étamé
Étain 97 % - Coupes - Médailles Pin's
Réparations - Polissage - Vernissage

Pin's émail dur

Z.A. de Liroze - 14940 SANNERVILLE
Tél. 02 31 23 30 51 - Fax 02 31 23 29 04

GARAGE NORMANDIE BRETAGNE

Agent CITROËN

Dominique POUETTRE

- MÉCANIQUE
- TÔLERIE - PEINTURE
- VENTES
- ACHATS DE VÉHICULES
- NEUFS ET OCCASIONS

23, Route de Rouen - 14730 GIBERVILLE
Tél. 02 31 72 37 54 - Fax 02 31 72 88 75

Caisse d'Epargne de COLOMBELLES

5, place de l'Hôtel de ville
Tél. 02 31 72 41 17

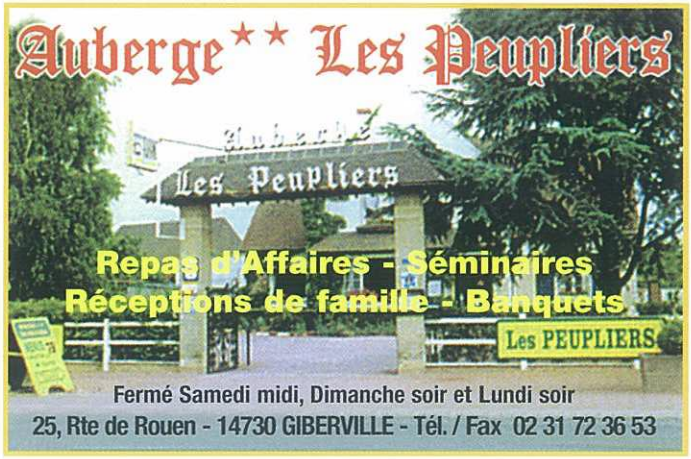
Distributeur de billets 24/24 7j/7

Ouvert du mardi au vendredi : 8h45 - 12h30 / 14h 17h30
Le samedi : 8h30 - 12h30

CAISSE D'EPARGNE
DE BASSE-NORMANDIE

Et si une banque vous aidait à vivre mieux ?

Auberge** Les Peupliers



Fermé Samedi midi, Dimanche soir et Lundi soir
25, Rte de Rouen - 14730 GIBERVILLE - Tél. / Fax 02 31 72 36 53

CHARCUTIER - TRAITEUR

Benoit WYPYCH

50 Rue du Centre - 14840 DEMOUVILLE
Tél. 02 31 72 36 83 - Fax 02 31 80 68 90

SERVICES AUX ENTREPRISES

ONYX NORMANDIE

N°Vert 0 800 304 013

Collecte, Traitement de Déchets - Industriels et Commerciaux
Centre de Tri, Valorisation, Transfert

Z.I. du Martray, 14730 **GIBERVILLE** - **Tél. 02 31 35 17 17**
Fax. 02 31 72 43 00 - **Site :** www.onyx-environnement.com VEOLIA

MARCELOT

HYGIENE
PRODUITS et MATERIELS D'ENTRETIEN INDUSTRIEL
CONSEIL sur SITE

PEINTURE
BATIMENT - DECORATION
RAVALEMENT
INDUSTRIE

Z. I. MONT COCO - 3, rue Colbert - 14078 CAEN
Tél. 02 31 44 27 73
Fax 02 31 94 84 72

BAR - BRASSERIE - HÔTEL

Au Vert Galant

Ouvert de 6 h 30 à 24 h 00 du Lundi au jeudi de 6 h 30 à 17 h 00 le Vendredi

REPAS COMPLET 9,50 € TOUT COMPRIS
Buffet d'entrées - 1 Plat au choix - Fromages - Dessert - Boissons

02 31 72 36 52

19, Rte de Rouen - 14730 GIBERVILLE

LE FOYER NORMAND

Entreprise Sociale pour l'habitat

2 Place de l'Hôtel de Ville
BP 6
14460 COLOMBELLES
Tél : 02 31 72 41 52
Fax : 02 31 72 99 70
hlm.foyer.normand@wanadoo.fr

Location de logements individuels et collectifs

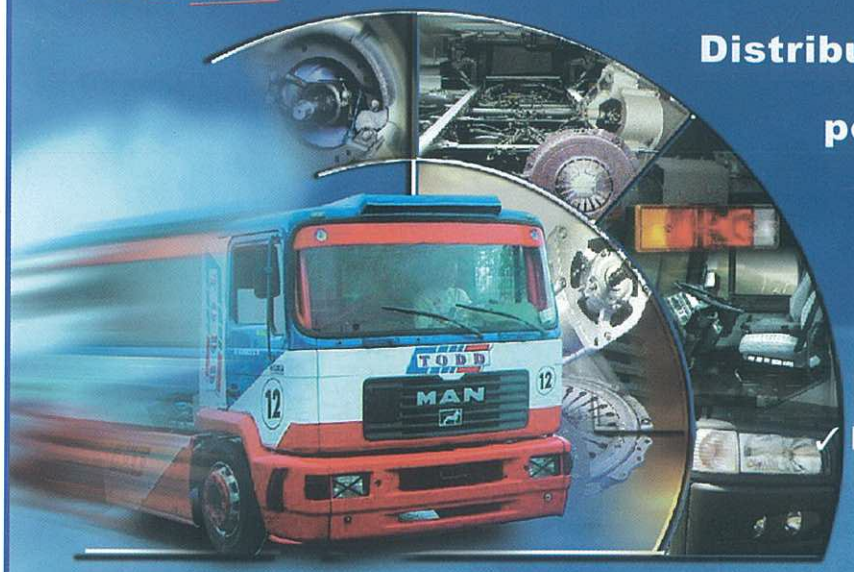


44 Logements individuels - Giberville Plateau

TODD

La Force d'un Leader

des agences partout en France



Distributeur de pièces détachées pour Véhicules Industriels :

✓ Freinage ✓ Suspension,
✓ Pièces de circuit d'air,
✓ Pièces moteur ✓ Signalisation,
✓ Échappement ✓ Timonerie,
✓ Pièces remorques et semi-remorques.
✓ Prestation atelier.

Siège social : ZI du Martray - Route de ROUEN - 14730 GIBERVILLE
Tél. : 02 31 35 48 00 - Fax : 02 31 35 48 04

EXPRESS REPRO 02 31 86 39 25